

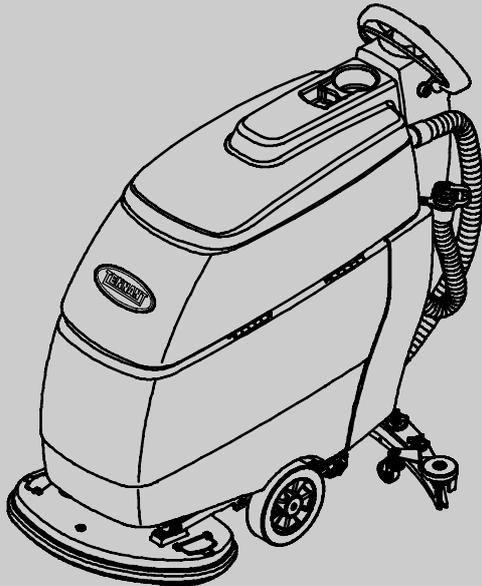


T3/T3+

Schrubber-Trockner

Deutsch **DE**

Betriebsanleitung



(S/N T3xxx12000 -)



FaST
Foam Scrubbing Technology

ecH₂OTM
ELECTRICALLY CONVERTED WATER



www.tennantco.com

9004145
Rev. 03 (04-2010)



Diese Anleitung liegt jeder neuen Maschine bei. Sie enthält alle erforderlichen Bedienungs- und Wartungsanweisungen.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch ganz durch, und machen Sie sich mit der Maschine vertraut, bevor Sie Bedienungs- oder Wartungshandlungen vornehmen.

Ersatz- und Verschleißteile können online, telefonisch, per Fax oder per E-Mail bestellt werden.

Von der Maschine dürfen Sie hervorragende Bodenpflege- und Reinigungsergebnisse erwarten. Beachten Sie jedoch zur Gewährleistung optimaler Ergebnisse bei minimalem Kostenaufwand die folgenden Hinweise:

- Die Maschine muss mit der gebotenen Sorgfalt bedient werden.
- Die Maschine muss regelmäßig im Abstand der in der Wartungsanweisung angegebenen Intervalle gewartet werden.
- Die Maschine muss mit Hersteller-Ersatzteilen bzw. gleichwertigen Ersatzteilen gewartet werden.

SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT



Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial, alte Maschinenteile, wie Batterien, gefährliche Flüssigkeiten, wie Frostschutzmittel und Öl, auf umweltschonende Weise und den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften entsprechend.



Denken Sie immer an eine eventuelle Wiederverwertung.

TENNANT N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
Postbus 6, 5400 AA Uden, Niederlande
 europe@tenantco.com www.tenantco.com

Änderungen der technischen Daten und Teile ohne weitere Benachrichtigung vorbehalten.

Ursprüngliche Anweisungen, Copyright ©2008, 2010 Tennant Company, Gedruckt in den Niederlanden Alle Rechte vorbehalten.

MASCHINENDATEN

Bitte bei der Inbetriebnahme als Referenzangabe ausfüllen.

Modellnr. - _____

Seriennummer - _____

Maschinen Zubehör - _____

TENNANT Vertreter - _____

Vertretende Telefonnummer - _____

Kundenzahl - _____

Inbetriebnahme Datum - _____

DE EG-ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN (Anhang II, Absatz A)

TENNANT N.V.
 Adresse: Industrielaan 6 5405 AB
 Postbus 6, 5400 AA Uden, Niederlande
 Uden/Niederlande, 25-1-2010

Richard van den Hoogen, Sicherheit, Einhaltung von Anforderungen, Dokumentation & Zertifizierung

Modell: **T3 / T3+** Nr.: MT3

Hiermit erklären wir auf unsere Verantwortung, dass die Maschine:

- konform ist mit den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EWG), inklusive deren Änderungen, sowie mit dem entsprechenden Rechtserlass zur Umsetzung
- konform ist mit den Bestimmungen des Electro Magnetic Compatibility Directive 2004/108/EC

und dass

- die folgenden (Teile/Klauseln der) harmonisierten Normen angewandt wurden: EN ISO 14121-1, EN 1037, EN 60335-1, EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN 60529, EN ISO 4413, EN 349, EN 55012, EN 61000-6-2, EN ISO 11201, EN ISO 4871, EN ISO 3744*, EN ISO 13059*, EN ISO 3450, EN 60335-2-72.
- die folgenden nationalen technischen Normen und Angaben angewandt wurden: Nicht zutreffend

CE

INHALT

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	4	WARTUNG DER MASCHINE	19
SICHERHEITSAUFKLEBER	5	TÄGLICHE WARTUNG	19
BESTANDTEILE DER MASCHINE	6	MONATLICHE WARTUNG	21
SYMBOLE DES BEDIENUNGSPULTS	7	WARTUNG DES MOTORS	21
INSTALLATION DER MASCHINE	7	WARTUNG DES FAST-SYSTEMS	21
AUSPACKEN DER MASCHINE	7	EC-H ₂ O-MODUL SPÜLVORGANG	22
INSTALLIEREN DER BATTERIEN	7	AUSWECHSELN DER WISCHBLÄTTER ...	22
FUNKTIONSWEISE DER MASCHINE	8	EINSTELLEN DER WISCHBLÄTTER	23
INFORMATIONEN ZU BÜRSTEN UND SCHEIBEN	8	WARTUNG DER BATTERIEN (NASSE/BLEI-SÄURE-BATTERIEN)	23
EINRICHTEN DER MASCHINE	9	AUSWECHSELN DES BÜRSTENMOTOR-RIEMENS (DOPPELSCHEIBENMODELLE)	24
BEFESTIGEN DER WISCHGUMMI-EINHEIT ANBRINGEN DER BÜRSTEN/POLIERSCHEIBEN	9	TRANSPORT DER MASCHINE	26
ANBRINGEN DES FAST-PAK (FAST-MODELL)	10	ABSTELLEN DER MASCHINE	26
FÜLLEN DES FRISCHWASSERTANKS	11	FROSTSCHUTZ	26
BETRIEB DER MASCHINE	11	EMPFOHLENE VORRATSARTIKEL	27
CHECKLISTE VOR INBETRIEBNAHME DER MASCHINE	11	STÖRUNGSBESEITIGUNG	28
INBETRIEBNAHME DER MASCHINE	12	LADEZUSTANDSANZEIGE-LED- STÖRUNGSCODES (ANTRIEBSMODELL) ...	31
NOTSTOPP (ANTRIEBSMODELL)	13	TECHNISCHE ANGABEN	32
WÄHREND DES BETRIEBS:	14	ABMESSUNGEN DER MASCHINE	33
BATTERIE-LADEZUSTANDSANZEIGE	15		
SCHUTZSCHALTER	15		
BETRIEBSSTUNDENZÄHLER	15		
ENTLEEREN DER TANKS	16		
ENTLEEREN DES SCHMUTZWASSERTANKS	16		
ENTLEEREN DES FRISCHWASSERTANKS	16		
LADEN DER BATTERIEN	17		
TECHNISCHE ANGABEN BATTERIE- LADEGERÄT:	17		
VERWENDUNG DES BORDLADEGERÄTS .	17		
STÖRUNGSCODES DES BORDLADEGERÄTS	18		

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Diese Maschine ist ausschließlich für die gewerbliche Nutzung bestimmt. Sie ist ausschließlich zum Schrubben harter Böden in Innenräumen und nicht für irgendwelche andere Verwendungszwecke geeignet. Verwenden Sie nur die empfohlenen Polierscheiben, Bürsten und zulässigen Bodenreinigungsmittel zur Maschinenanwendung.

Das folgende Warnsymbol und die Überschrift "VORSICHT" werden in diesem Handbuch wie folgt verwendet:

⚠️ WARNUNG: Um vor gefährlichen oder unsicheren Anwendungen zu warnen, die in schweren Verletzungen bis hin zum Tode resultieren könnten.

VORSICHT: Um Handhabungen zu beschreiben, die befolgt werden müssen, um einen sicheren Einsatz des Gerätes zu gewährleisten.

Die folgenden Sicherheitshinweise weisen auf potentielle Gefahren für das Bedienungspersonal oder die Maschine hin. Das Bedienungspersonal sollte diese sorgfältig lesen, verstehen und anwenden.

⚠️ WARNUNG: Feuer- oder Explosionsgefahr:

- Verwenden Sie niemals brennbare Flüssigkeiten und betreiben Sie die Maschine nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten/Dämpfen oder feuergefährlichem Staub.

Diese Maschine ist nicht mit explosions sicheren Motoren ausgestattet. Die Elektromotoren funken beim Starten und während des Betriebs, was zu Brandentstehung oder Explosionen führen kann, wenn die Maschine in einem Bereich mit brennbaren Dämpfen/Flüssigkeiten oder feuergefährlichem Staub verwendet wird.

- Bitte kein entzündliches Material oder reaktivierendes Metall aufnehmen.
- Batterien geben Wasserstoffgas ab. Achten Sie darauf, dass keine elektrischen Funken oder offenes Feuer in die Nähe der Batterie gelangen. Halten Sie beim Ladevorgang das Batteriegehäuse offen.

⚠️ WARNUNG: Stromschlaggefahr

- Lösen Sie die Batteriekabel und den Ladegerätstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen.

- Laden Sie die Batterien nicht mit einem beschädigten Netzkabel auf. Nehmen Sie keine Änderungen am Stecker vor.

Falls das Ladegerätkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder aber einem dafür ausgebildeten Techniker ersetzt werden, um jedwede Gefahr auszuschließen.

⚠️ WARNUNG: Rotierende Bürste: Halten Sie die Hände stets von beweglichen Maschinenteilen fern. Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie Arbeiten an der Maschine vornehmen.

VORSICHT:

1. **Betreiben Sie die Maschine nicht:**
 - mit brennbaren Flüssigkeiten oder in der Nähe von brennbaren Dämpfen, da dies zu Explosionen oder Brandentstehung führen kann.
 - ohne angemessene Schulung und Befugnis.
 - ohne gründliche Kenntnis des Handbuchs.
 - wenn die Maschine sich nicht in einem einwandfreien Zustand befindet.
2. **Treffen Sie vor der Inbetriebnahme der Maschine die folgenden Sicherheitsmaßnahmen:**
 - Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitsvorkehrungen angebracht sind und ordnungsgemäß funktionieren.
3. **Beachten Sie während des Betriebs der Maschine die folgenden Hinweise:**
 - Fahren Sie auf geneigten und glatten Flächen langsam.
 - Tragen Sie rutschfeste Schuhe.
 - Verringern Sie in Kurven die Geschwindigkeit.
 - Schäden oder Betriebsstörungen an der Maschine müssen unverzüglich gemeldet werden.
 - Lassen Sie keine Kinder in der Nähe der Maschine spielen.
 - Befolgen Sie die Misch- und Gebrauchsanweisungen auf den Chemikalienbehältern.
 - Betreiben Sie die Maschine nicht an Neigungen von mehr als 5 % (3°).
4. **Beachten Sie vor dem Verlassen der Maschine bzw. vor der Durchführung von Wartungsarbeiten die folgenden Hinweise:**
 - Halten Sie auf einem ebenen Untergrund an.
 - Schalten Sie die Maschine aus.
 - Betätigen Sie die Feststellbremse.
 - Ziehen Sie den Schlüssel ab.

5. Beachten Sie bei der Wartung der Maschine folgende Hinweise:

- Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern. Tragen Sie keine lockere Kleidung (Jacken, Hemden oder andere Kleidungsstücke mit weiten Ärmeln).
- Klemmen Sie die Batterieanschlüsse immer ab, bevor Sie Arbeiten an der Maschine vornehmen.
- Tragen Sie bei Arbeiten an Batterien oder Batteriekabeln immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Batteriesäure.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe und einen Augenschutz, wenn Sie Essig verwenden.
- Reinigen Sie die Maschine nicht mit einem Hochdruckreiniger oder Wasserschlauch. Dadurch können elektrische Fehlfunktionen verursacht werden.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile des Herstellers oder gleichwertige Ersatzteile.

- Alle Reparaturen müssen von einem qualifizierten Servicetechniker ausgeführt werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an der Originalkonstruktion der Maschine vor.

6. Beim Transportieren der Maschine:

- Schalten Sie die Maschine aus.
- Heben Sie die Maschine nicht an, wenn die Batterien installiert sind.
- Setzen Sie zum Anheben der Maschine Hilfskräfte ein.
- Verwenden Sie eine geeignete Laderampe, wenn Sie die Maschine von einem Lastkraftwagen oder Anhänger abladen oder auf einen solchen laden.
- Verwenden Sie Befestigungsbänder, um die Maschine auf dem Lastwagen oder auf dem Anhänger zu sichern.
- Senken Sie den Schrubbkopf ab.
- Betätigen Sie die Feststellbremse.

SICHERHEITSAUFKLEBER

Diese Sicherheitsaufkleber sind an den angegebenen Stellen an der Maschine befestigt. Ersetzen Sie die Aufkleber, wenn diese fehlen oder beschädigt und unleserlich sind.



BATTERIE-LADE-AUFKLEBER – an der Unterseite des Schmutzwassertanks.

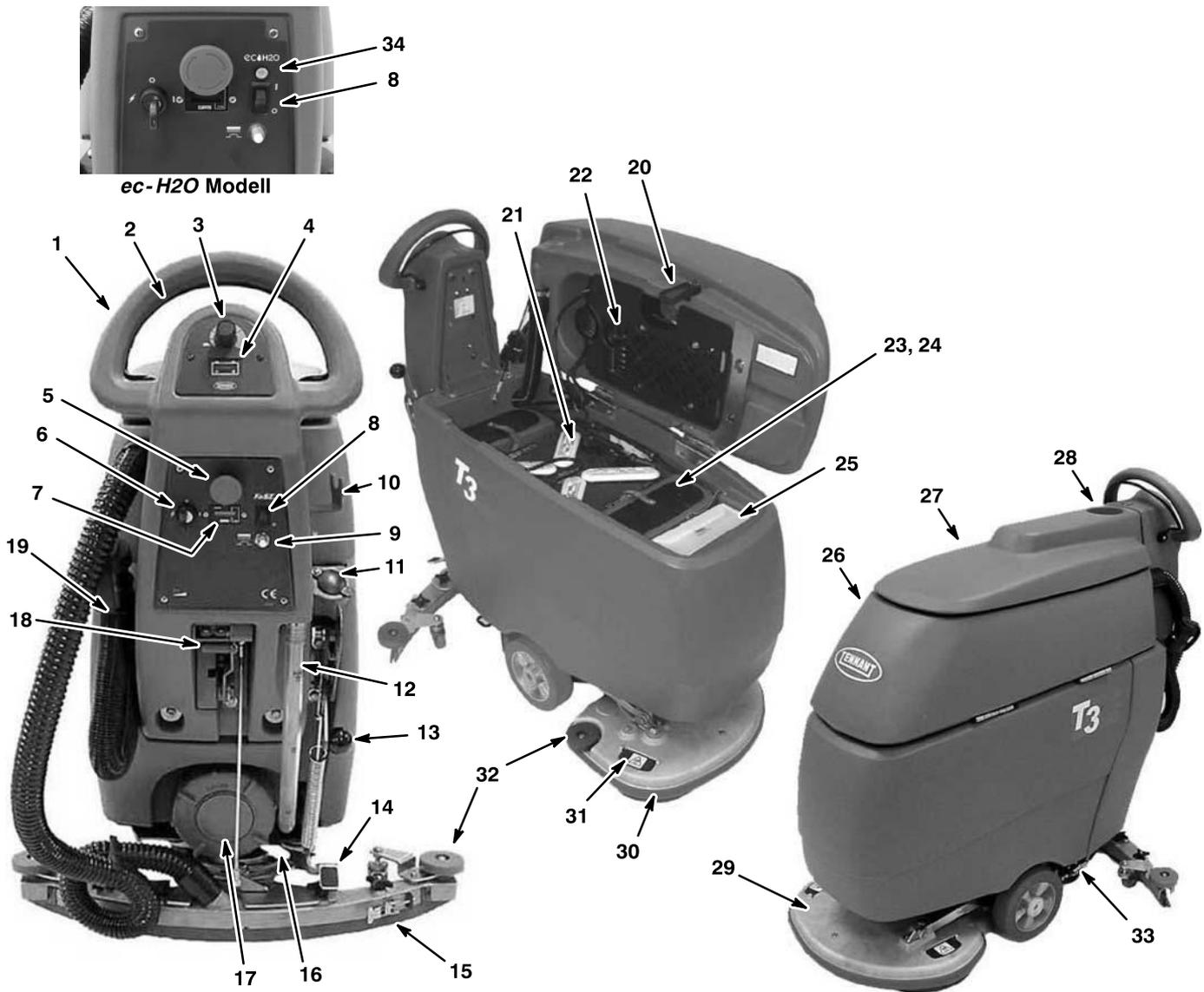
⚠️ WARNUNG: Feuer- oder Explosionsgefahr. Batterien geben Wasserstoffgas ab. Achten Sie darauf, dass keine elektrischen Funken oder offenes Feuer in die Nähe der Batterie gelangen. Halten Sie beim Ladevorgang das Batteriegehäuse offen.



ROTIERENDE-BÜRSTE-AUFKLEBER – am Schrubbkopf.

⚠️ WARNUNG: Rotierende Bürste: Halten Sie die Hände stets von beweglichen Maschinenteilen fern. Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie Arbeiten an der Maschine vornehmen.

BESTANDTEILE DER MASCHINE



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Steuerhebel 2. Steuerhebel-Startgriff 3. Geschwindigkeitsregler (Antriebsmodell) 4. Batterie-Ladezustandsanzeige 5. Notaus-Schalter (Antriebsmodell) 6. Hauptschlüsselschalter 7. Betriebsstundenzähler 8. FaST-System-Ein/Aus-Schalter (FaST-Modell)
ec-H2O System Ein/Ausschalter (ec-H2O-Modell) 9. Bürstenmotor-Schutzschalter 10. Wischgummihalterung 11. Schlauch-Füllöffnung 12. Füllstand/Ablassschlauch des Frischwassertanks 13. Hebel Bürstenandruck (60-cm-Modell) 14. Schrubbkopf-Anhebepedal 15. Wischgummi-Einheit 16. Regler für die Frischwasserzufuhr 17. Frischwassertank-Reinigungsöffnung 18. Wischgummi-Anhebehebel | <ul style="list-style-type: none"> 19. Ablassschlauch des Schmutzwassertanks 20. Schmutzwassertankstütze 21. Batterien 22. Bordladegerät 23. Frischwassertank 24. Eimer-Einfüllöffnung/Reinigungsöffnung 25. FaST-PAK-Konzentrat (FaST-Modell)
ec-H2O System-Modul (ec-H2O-Modell) 26. Schmutzwassertank 27. Schmutzwassertank-Deckel 28. Becherhalter 29. Schrubbkopf 30. Polierscheibe/Bürste 31. Polierscheibenantrieb-Fenster 32. Wandrollen 33. Feststellbremse 34. ec-H2O System-Anzeige (ec-H2O-Modell) |
|---|--|

SYMBOLS DES BEDIENUNGSPULTS

	Hauptschlüsselschalter		FaST-System-Ein/Aus-Schalter (FaST-Modell)		5% (3°) Maximum Maschinenneigung
	Langsam		ec-H2O System-Ein/Aus-Schalter (ec-H2O Modell)		Frischwasserzufuhr
	Schnell		Bürstenantrieb-Schutzschalter		Feststellbremse
			Griffrichtung		Hoher Schrubbbürstenandruck (60 cm Modell)

INSTALLATION DER MASCHINE

AUSPACKEN DER MASCHINE

1. Prüfen Sie die Verpackung sorgfältig auf Beschädigungen. Teilen Sie eventuelle Schäden dem Spediteur sofort mit.
2. Prüfen Sie den Lieferumfang. Wenden Sie sich bei fehlenden Teilen an den Händler.

Inhalt:

- 2 12-V-Batterien (Option)
- 2-Schaumstoff-Batterietrenner (#630375)
- Batteriewanne (#1012994)
- Batteriekabel (38 cm) (#1011749)
- 1-FaST-PAK 365-Konzentrat (#999005) (FaST-Modell)
- Wischgummi-Einheit

Polierscheibenantriebe, Bürsten und Polierscheiben müssen separat erworben werden.

3. Entfernen Sie zum Auspacken der Maschine die Verpackung und die Bänder, mit der die Maschine an der Palette befestigt ist. Heben Sie die Maschine mit ausreichenden Hilfskräften vorsichtig von der Palette.

ACHTUNG: Rollen Sie die Maschine nicht ohne Rampe von der Palette, da dies zu Beschädigungen der Maschine führen kann.

ACHTUNG: Um mögliche Beschädigungen der Maschine zu vermeiden, sollten die Batterien erst dann installiert werden, nachdem die Maschine von der Palette genommen wurde.

INSTALLIEREN DER BATTERIEN

⚠️ WARNUNG: Feuer- oder Explosionsgefahr. Batterien geben Wasserstoffgas ab. Achten Sie darauf, dass keine elektrischen Funken oder offenes Feuer in die Nähe der Batterie gelangen. Halten Sie beim Ladevorgang die Batteriehaube offen.

VORSICHT: Tragen Sie bei Wartungsarbeiten an Batterien und Batteriekabeln immer **Schutzhandschuhe und einen Augenschutz**. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der **Batteriesäure**.

Batterieangaben:

Zwei wartungsfreie 12 volt, 100A/5h, 105A/5h or 110A/5h Hochleistungsbatterien. Maximale Batterieabmessungen: 174 mm B x 380 mm L x 284 mm H.

1. Stellen Sie die Maschine auf einem ebenen Untergrund ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und betätigen Sie die Feststellbremse.
2. Heben Sie den Schmutzbehälter an, um an das Batteriegehäuse heranzukommen. Entfernen Sie das lose Batteriekabel aus dem Gehäuse (Abbildung 1).



ABB. 1

3. Stellen Sie die Batterien vorsichtig in das Batteriegehäuse und ordnen Sie die Batteriepole, wie angegeben, an (Abbildung 2). Bringen Sie die zwei Schaumstoff-Trenner, wie angegeben, vor den Batterien an.

ACHTUNG: Lassen Sie die Batterien nicht in das Gehäuse fallen, da die Batterie und das Gehäuse dadurch beschädigt werden können.

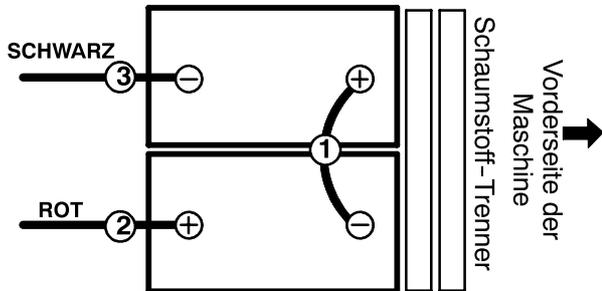


ABB. 2

4. Verbinden Sie die Kabel in der angegebenen Reihenfolge mit den Batteriepolen (Abbildung 2), ROT AN DEN PLUSPOL (+) UND SCHWARZ AN DEN MINUSPOL(-).

WICHTIG: Achten Sie vor dem Laden der Batterien darauf, dass die Einstellung des Bordladegeräts dem Batterietyp entspricht (siehe VERWENDUNG DES BORDLADEGERÄTS).

FUNKTIONSWEISE DER MASCHINE

Herkömmliches Schrubbverfahren

(Standardmodell): Durch das von Hand bediente Frischwasserventil fließen Wasser und Reinigungslösung auf den Boden. Die Schrubbbürste schrubbt den Boden mit der Frischwasser-Reinigungsmittel-Mischung sauber. Bei der Vorwärtsbewegung der Maschine wischt das Wischgummi das auf dem Boden befindliche Schmutzwasser in den Schmutzwassertank.

Schaumschrubbverfahren (FaST-Modell):

(FaST-Schaumschrubbertechnik) Im Gegensatz zum herkömmlichen Schrubben spritzt das FaST-System das patentierte FaST-PAK-Konzentrat mit einer geringen Wassermenge mit Luftdruck auf den Boden. Die Mischung erzeugt ein großes Volumen an nassem Schaum, mit dem die Bürste den Boden sauber schrubbt. Bei der Vorwärtsbewegung der Maschine stürzt der Schaum in sich zusammen und das Wischgummi wischt das Schmutzwasser in den Schmutzwassertank, so dass der Boden vollständig trocken und rutschsicher ist.

ec-H₂O Schrubben (Modell ec-H₂O):

(ec-H₂O-Elektrisch aktiviertes Wasser) Normales Wasser fließt durch ein Modul, in dem es mit Sauerstoff angereichert und mit elektrischer Ladung aufgeladen wird. Das elektrisch aktivierte Wasser wird zu einer Mischung aus Säure und alkalischer Lösung und wird damit zu einem ph-neutralen Reinigungsmittel. Das aktivierte Wasser greift den Schmutz an und bricht diesen in kleine Partikel auf. Danach wird der Schmutz von der Bodenoberfläche weggezogen und das Gerät kann den Schmutz leicht wegschrubben. Im Schmutzwassertank wird das aktivierte Wasser wieder zu normalem Wasser.

INFORMATIONEN ZU BÜRSTEN UND SCHEIBEN

Sie erzielen die besten Reinigungsergebnisse, wenn Sie mit dem richtigen Bürstentyp für Ihren Reinigungsvorgang arbeiten. Die entsprechende Ersatzteilnummer finden Sie in der Ersatzteilliste.

Schrubbbürste mit Polypropylen-Borsten (Schwarz) - Diese Allzweck

Polypropylen-Schrubbbürste wird zum Schrubben leicht verkrusteter Verschmutzungen verwendet. Diese Bürste ist zur Pflege von Beton-, Holz- und gefugten Fliesenböden geeignet.

Schrubbbürste mit weichen Nylonborsten (Weiß) -

Diese wird zur Reinigung von beschichteten Böden ohne Beschädigung der Beschichtung empfohlen. Reinigt ohne Kratzen.

Schrubbbürste mit Super-Schmirgel-Borsten (Grau) -

Die Nylon-Fasern dieser Bürste sind mit schmirgelndem Splitt imprägniert, wodurch sie Flecken und Verschmutzungen effektiv beseitigen. Starke Reinigungswirkung auf allen Flächen. Gute Reinigungsleistung bei Schmutzansammlungen, Fett oder Reifenspuren.

Polierscheibe (Weiß) - Diese sind für die Pflege von auf Hochglanz polierten Böden geeignet.

Schwabblerscheibe (Rot) - Diese wird zum leichten Schrubben ohne Beschädigung der Bodenbeschichtungen verwendet.

Schrubbscheibe (Blau) - Diese eignet sich für mittlere bis schwere Schrubbanwendungen. Damit werden Schmutz, verschüttete Flüssigkeiten und Abrieb entfernt, so dass eine saubere Oberfläche für eine neue Beschichtung entsteht.

Abschälscheibe (Braun) - Damit werden alte Schichten abgeschält und der Boden für eine neue Beschichtung vorbereitet.

Hochleistungs-Abschälscheibe (Schwarz) - Diese eignen sich zum aggressiven Abschälen von soliden Bodenbeschichtungen/Versiegelungen oder für Hochleistungs-Schrubbanwendungen.

EINRICHTEN DER MASCHINE

BEFESTIGEN DER WISCHGUMMI-EINHEIT

1. Stellen Sie die Maschine auf einem ebenen Untergrund ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und betätigen Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie den Wischgummi-Anhebehebel in die obere Stellung (Abbildung 3).



ABB. 3

3. Befestigen Sie die Wischgummi-Einheit, wie angegeben, an die Wischgummi-Drehhalterung (Abbildung 4). Achten Sie darauf, dass sich die Nocken, bevor Sie diese sichern, vollständig in den Schlitzen befinden.

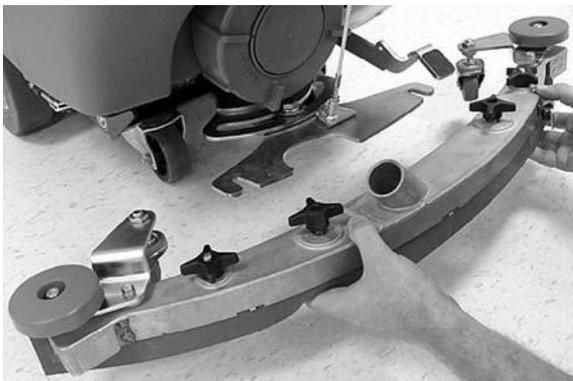


ABB. 4

4. Schließen Sie den Saugschlauch an die Wischgummi-Einheit an. Führen Sie den Schlauch, wie angegeben, und verwenden Sie den mitgelieferten Befestigungsclip (Abbildung 5).

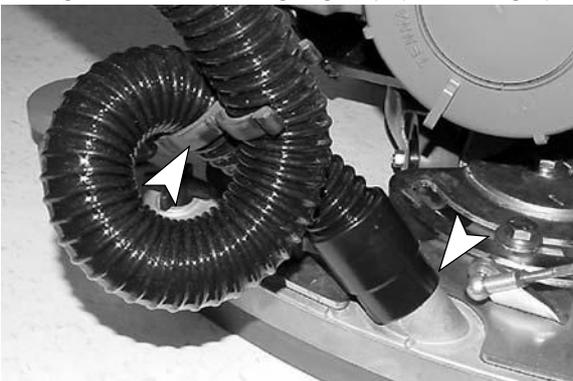


ABB. 5

5. Prüfen Sie die Einstellung der Wischblätter (siehe WISCHBLATTEINSTELLUNG).

ANBRINGEN DER BÜRSTEN/POLIERSCHEIBEN

HINWEIS: Lassen Sie sich bei der Auswahl der Polierscheiben und Bürsten von einem autorisierten Händler beraten.

1. Stellen Sie die Maschine auf einem ebenen Untergrund ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und betätigen Sie die Feststellbremse.
2. Treten Sie das Schrubbkopf-Anhebepedal ein, um den Schrubbkopf vom Boden abzuheben (Abbildung 6).



ABB. 6

3. Befestigen Sie die Polierscheibe am Polierscheibenantrieb, bevor Sie den Antrieb installieren. Achten Sie darauf, dass sich die Polierscheibe mittig zum Antrieb befindet (Abbildung 7). Die 43-cm-Einscheibenmodelle und die 60-cm-Doppelscheibenmodelle benötigen Verschlussringe, um die Polierscheibe an der richtigen Stelle zu halten.

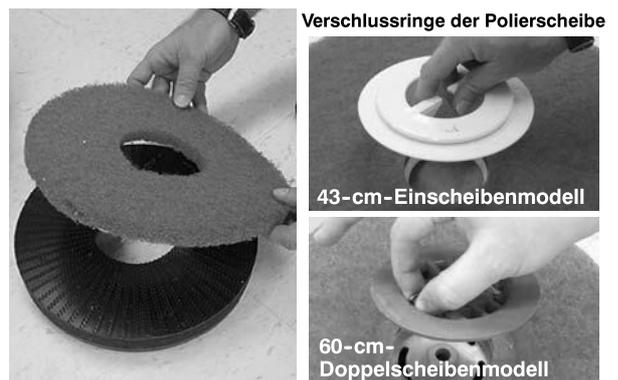


ABB. 7

4. Richten Sie Befestigungsstützen des Polierscheibenantriebs mit den Schlitzern der Motornabe aus und drehen Sie den Polierscheibenantrieb schnell herum, um die Federklemme zu aktivieren (Abbildung 8).

HINWEIS: Beim 50-cm-Doppelscheibenmodell und beim 60-cm-Doppelscheibenmodell aktivieren der linke und der rechte Polierscheibenantrieb die Federklemme in entgegengesetzter Richtung.

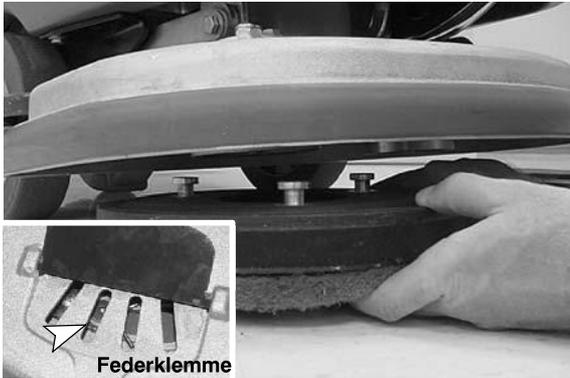


ABB. 8

5. Um den Polierscheibenantrieb zu entfernen, greifen Sie den Antrieb und drehen diesen schnell entgegengesetzt herum, um die Federklemme zu lösen.

ANBRINGEN DES FaST-PAK (FaST-Modell)

FaST 365-Bodenreinigungskonzentrat (#999005)

ACHTUNG: Das FaST-PAK-Konzentrat wurde speziell für das FaST-System entwickelt. Verwenden Sie **NIEMALS** ein anderes Produkt, da dies zur Beschädigung der Maschine führt.

1. Entfernen Sie den perforierten Verschluss der FaST-PAK-Packung. Nehmen Sie den Beutel nicht aus der Packung. Ziehen Sie den Schlauchanschluss durch die Verschlussöffnung heraus und entfernen Sie den orangefarbenen Verschluss (Abbildung 9).

VORSICHT: Beim Betrieb der Maschine sind die Gebrauchsanweisungen auf dem Chemikalienbehälter zu beachten.



ABB. 9

2. Heben Sie den Schmutzbehälter an, um an das FaST-PAK-Gehäuse heranzukommen. Schließen Sie den Schlauch an das FaST-PAK an und stellen Sie die FaST-PAK-Packung, wie angegeben, in das Gehäuse (Abbildung 10). Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht eingeklemmt oder abgeknickt wird.

HINWEIS: Wenn getrocknetes Konzentrat im Schlauch oder am FaST-PAK-Anschluss sichtbar ist, mit warmem Wasser einweichen und reinigen.



ABB. 10

3. Wenn der Schlauch nicht verwendet wird, schließen Sie diesen an den Lageranschluss an (Abbildung 11). Damit wird verhindert, dass das FaST-PAK-System austrocknet und der Schlauch verstopft wird.

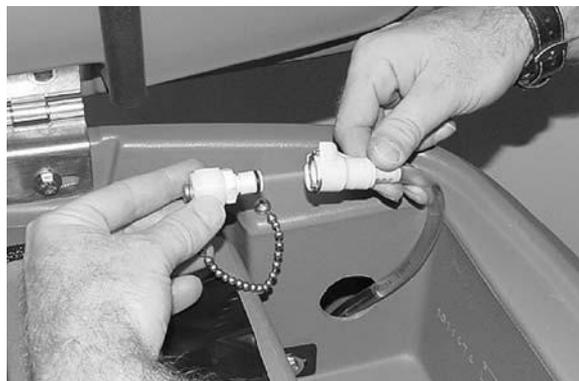


ABB. 11

FÜLLEN DES FRISCHWSSERTANKS

Die Maschine ist an der Rückseite mit einer Schlauch-Füllöffnung und unter dem Schmutzwassertank mit einer Eimer-Füllöffnung versehen (Abbildung 13). Achten Sie darauf, dass der Schmutzwassertank leer ist, bevor Sie sich Zugang zur Eimer-Füllöffnung verschaffen.

Füllen Sie den Frischwassertank bis zur „40 L MAX“-Füllstandsmarkierung am Frischwassertank-Ablassschlauch. Wenn Sie die Eimer-Füllöffnung verwenden, beenden Sie den Füllvorgang, wenn der Wasserstand die Unterseite der Füllöffnung erreicht. (Abbildung 12).

Bei FaST- oder ec-H₂O-Schrubben: Verwenden Sie nur kaltes klares Wasser (unter 70°F/21°C). Geben Sie keine herkömmlichen Bodenreinigungsmittel hinzu, da dies zu einer Fehlfunktion des Systems führen kann.

BEIM HERKÖMMLICHEN SCHRUBBVERFAHREN: Füllen Sie den Tank mit Wasser (maximal 60 °C). Geben Sie ein empfohlenes Reinigungsmittel den Mischanweisungen auf der Flasche entsprechend in den Frischwassertank.



ABB. 12

HINWEIS: Achten Sie beim Füllen des Frischwassertanks mit einem Eimer darauf, dass der Eimer sauber ist. Verwenden Sie nicht denselben Eimer zum Füllen und Ablassen der Maschine.

ACHTUNG: Verwenden Sie beim herkömmlichen Schrubb ausschließlich empfohlene Reinigungsmittel. Maschinenschäden, die auf die Verwendung eines untauglichen Reinigungsmittels zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie des Herstellers.

! WARNUNG: Feuer- oder Explosionsgefahr. Verwenden Sie niemals brennbare Flüssigkeiten.

VORSICHT: Beim Betrieb der Maschine müssen Sie die Misch- und Gebrauchsvorschriften auf den Behältern mit Chemikalien beachten.

BETRIEB DER MASCHINE

VORSICHT: Bedienen Sie die Maschine auf keinen Fall ohne vorherige gründliche Kenntnisnahme der Bedienungsanleitung.

! WARNUNG: Feuer- oder Explosionsgefahr. Betreiben Sie die Maschine nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten/Dämpfen oder feuergefährlichem Staub.

ERSTER GEBRAUCH (FaST-Modell): Das FaST-System ist vor Gefrieren während des Transports geschützt. Sie müssen das FaST-System 10 Minuten betreiben, um die Mischung aus RV-Frostschutzmittel und FaST-Konzentrat zu entfernen, bevor Sie die maximale Schaumleistung erhalten.

CHECKLISTE VOR INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

- Kehren und wischen Sie den Boden.
- Kontrollieren Sie den Ladezustand der Batterie (siehe BATTERIE-LADEZUSTANDSANZEIGE).
- Prüfen Sie die Polierscheibe(n)/Bürste(n) auf Verschleiß.
- Kontrollieren Sie die Wischblätter auf Abnutzung und richtige Einstellung.
- Achten Sie darauf, dass der Schmutzwassertank leer ist und dass der Schwimmer-Sperrschalter angebracht und sauber ist.
- 43-cm-Einscheibenmodell: Prüfen Sie die Schrubbkopfschürze auf Verschleiß.
- FaST-Schrubben:** Prüfen Sie den Füllstand des FaST-PAK-Konzentrats.
- Bei FaST- oder ec-H₂O-Schrubben:** Achten Sie darauf, dass der Frischwassertank nur mit klarem kaltem Wasser gefüllt ist.
- Bei FaST- oder ec-H₂O-Schrubben:** Prüfen Sie, ob alle herkömmlichen Reinigungsmittel aus dem Frischwassertank abgelassen und ausgespült sind.

INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

1. Lösen Sie die Feststellbremse (Abbildung 13).
2. Drehen Sie den Hauptschlüsselschalter in die An-Stellung (I) (Abbildung 13).

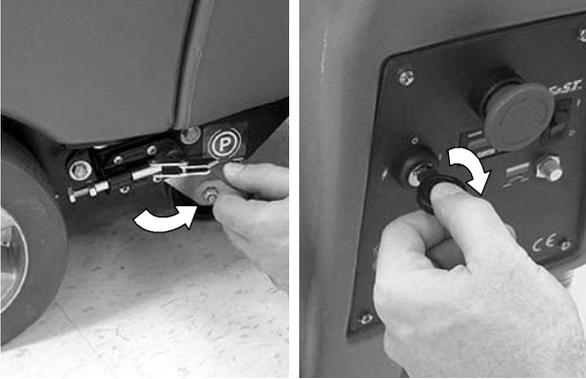


ABB. 13

3. **FaST-Modell:** Schalten Sie zum Schaumscrubben den FaST-Systemschalter in die An-Stellung (I) (Abbildung 14).

ec-H2O-Modell: Drehen Sie den ec-H2O Zündschlüssel in die (I) -Stellung. (Abbildung 14).

HINWEIS: Die ec-H2O-Systemanzeige schaltet erst ein, sobald der Schrubbvorgang gestartet wird.

WICHTIG: Schalten Sie den FaST/ec-H2O-Systemschalter beim herkömmlichen Schrubben NIEMALS ein. Herkömmliche Reinigungsmittel/Aufbereiter können zu einem Ausfall des FaST/ec-H2O-Reinigungssystems führen. Lassen Sie den Frischwassertank ab, spülen Sie ihn aus und füllen Sie ihn erneut mit klarem, kaltem Wasser, bevor Sie das FaST/ec-H2O-System einschalten.

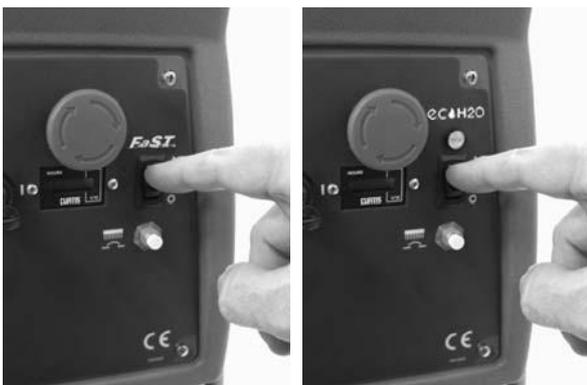


FIG. 14

4. Senken Sie die Wischgummi-Einheit auf den Boden ab, indem Sie den Wischgummi-Anhebehebel abwärts bewegen (Abbildung 15). Der Saugmotor schaltet sich automatisch ein.



ABB. 15

5. Senken Sie den Schrubbkopf auf den Boden ab, indem Sie, wie angegeben, auf das Schrubbkopf-Anhebepedal treten (Abbildung 16).



ABB. 16

6. Ziehen Sie den Steuerhebel nach hinten, um mit dem Schrubbvorgang zu beginnen (Abbildung 17). Das Antriebsmodell bewegt sich automatisch vorwärts. Um das Antriebsmodell rückwärts zu bewegen, drücken Sie den Steuerhebel einfach nach vorn.



ABB. 17

7. Antriebsmodell: Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die gewünschte Schrubbgeschwindigkeit ein (Abbildung 18).

HINWEIS: Die empfohlene Schrubbgeschwindigkeit beträgt 45 bis 60 Meter pro Minute.



ABB. 18

8. Drehen Sie beim herkömmlichen Schrubben den Regler für die Frischwasserzufuhr auf die gewünschte Dosierung (Abbildung 19).

HINWEIS: Bei den FaST- und ec-H2O-Modellen ist die Frischwasser-Dosierung fix und muss nicht eingestellt werden.

Das ec-H2O-Modul verfügt über optionale Einstellungen für die Frischwasser-Dosierung. Wenn eine Anpassung der Frischwasser-Dosierung nötig ist, wenden Sie sich an den Kundendienst.

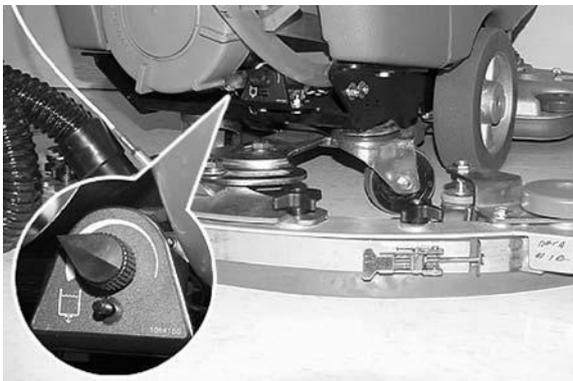


ABB. 19

9. Wenn für stark verschmutzte Flächen zusätzlicher Bürstenandruck nötig ist, heben Sie den Hebel für den Bürstenandruck an (Abbildung 20). Diese Funktion ist nur bei den 60-cm-Doppelscheibenmodellen erhältlich.



ABB. 20

10. Lassen Sie den Steuerhebel los, um den Schrubbvorgang zu beenden, und heben Sie den Schrubbkopf und das Wischgummi an.

NOTSTOPP (Antriebsmodell)

Drücken Sie auf den Notstopp-Schalter auf dem Bedienungspult, um die Maschine in Notfällen anzuhalten. Drehen Sie den Schalter zum Rückstellen nach rechts (Abbildung 21).



ABB. 21

WÄHREND DES BETRIEBS:

⚠️ WARNUNG: Feuer- oder Explosionsgefahr. Bitte kein entzündliches Material oder reaktivierendes Metall aufnehmen.

1. Lassen Sie die Schrubbbahnen jeweils 5 cm überlappen.
2. Halten Sie die laufende Maschine ständig in Bewegung, um Beschädigungen des Bodens zu vermeiden.
3. Wischen Sie die Wischblätter mit einem Tuch ab, wenn Streifen zurückbleiben. Kehren Sie den zu schrubbenden Bereich, um Streifenbildung zu vermeiden.
4. Betreiben Sie die Maschine nicht an Neigungen von mehr als 5 % (3°).

VORSICHT: Fahren Sie die Maschine auf Steigungen/Neigungen und glatten Oberflächen langsam.

5. Herkömmliches Schrubben: Schütten Sie das empfohlene Entschäumungsmittel in den Schmutzwassertank, wenn sich zuviel Schaum bildet.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass kein Schaum in den Schwimmer-Sperrschalter gelangt, da der Saugmotor dadurch beschädigt wird. Der Schwimmer-Sperrschalter wird durch Schaum nicht aktiviert.

6. Verwenden Sie bei stark verschmutzten Flächen das Doppel-Schrubbverfahren. Schrubben Sie den Bereich zuerst mit angehobenem Wischgummi, lassen Sie das Frischwasser 3 bis 5 Minuten einwirken und schrubben Sie den Bereich anschließend mit abgesenktem Wischgummi erneut.
7. Ersetzen oder wenden Sie die Polierscheiben, falls erforderlich.
8. Beachten Sie den Ladezustand der Batterie (siehe BATTERIE-LADEZUSTANDSANZEIGE).
9. Beachten Sie den Füllstandsschlauch des Frischwassertanks. Mit 10 Litern können Sie beim herkömmlichen Schrubben etwa 10 Minuten schrubben und beim Schaumschrubben mit dem FaST-Modell 20 Minuten.
10. Wenn der Frischwassertank leer ist, entleeren Sie den Schmutzwassertank, bevor Sie den Frischwassertank erneut füllen.
11. ziehen Sie den Schlüssel ab und betätigen Sie die Feststellbremse, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen.

12. **ec-H2O-Modell:** Wenn ein akustisches Signal ertönt, und die ec-H2O-Systemanzeige rot blinkt, muss das ec-H2O-Modul ausgespült werden, um den ec-H2O-Betrieb wieder aufzunehmen (siehe ec-H2O-MODUL SPÜLVORGANG). (Abbildung 22).

HINWEIS: Wenn ein akustisches Signal ertönt und die Anzeige rot blinkt, umgeht das Gerät das ec-H2O-System. Um mit dem Schrubbvorgang fortzufahren, müssen Sie den ec-H2O-Schalter ausschalten und zu herkömmlichen Schrubben wechseln.

ACHTUNG: (ec-H2O-Modell) Achten Sie darauf, dass der Frischwassertank nicht leer wird. Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum ohne Wasser betrieben wird, kann das ec-H2O-Modul beschädigt werden.



ABB. 22

ec-H2O SYSTEM-ANZEIGECODE	BEDINGUNG
Ständig grün	Normalbetrieb
Blinkend rot	ec-H2O-Modul spülen
Ständig rot	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

13. Wenn die Maschine transportiert oder gelagert werden soll, nehmen Sie die Wischgummi-Einheit ab und hängen Sie sie in die Halterung (Abbildung 23).



ABB. 23

14. Führen Sie nach dem Schrubben die täglichen Wartungsarbeiten aus (siehe WARTUNG DER MASCHINE).

BATTERIE-LADEZUSTANDSANZEIGE

Die Batterie-Ladezustandsanzeige zeigt den Ladezustand der Batterien an. Wenn die Batterien vollständig geladen sind, leuchten alle Anzeigelampen auf. Je weiter die Batterien sich entladen, je mehr Anzeigelampen erlöschen von rechts nach links. Lassen Sie die Anzeigelampen nicht unter den unten beschriebenen Ladezustand abfallen, um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern.

HINWEIS: Laden Sie die Batterien **NUR DANN** auf, wenn die Maschine **mindestens 30 Minuten in Betrieb** genommen wird.

BATTERIE-LADEZUSTANDSANZEIGE BEIM ANTRIEBSMODELL:

Wenn der Ladezustand die erste rote Lampe erreicht, muss der Schrubbvorgang beendet und müssen die Batterien aufgeladen werden (Abbildung 24). Wenn die letzte rote Lampe zu blinken beginnt, wird die Schrubbfunktion automatisch ausgeschaltet. Dadurch werden die Batterien vor dem vollständigen Entladen geschützt. Fahren Sie die Maschine zum Ladebereich und laden Sie die Batterien sofort auf.

HINWEIS: Die Batterie-Ladezustandsanzeige beim Antriebsmodell zeigt auch Maschinen-Störungs-codes an. Wenn eine Störung erkannt wird, zeigt der LED-Anzeige den entsprechenden Störungscode an (siehe LADEZUSTANDSANZEIGE LED-STÖRUNGSCODES)



ABB. 24

BATTERIE-LADEZUSTANDSANZEIGE BEIM SCHIEBEMODELL:

Wenn der Ladezustand die letzte gelbe Lampe erreicht (die Lampe beginnt zu blinken), muss der Schrubbvorgang beendet und müssen die Batterien aufgeladen werden (Abbildung 25). Wenn die rote Lampe aufleuchtet, wird die Schrubbfunktion automatisch ausgeschaltet. Dadurch werden die Batterien vor dem vollständigen Entladen geschützt. Laden Sie die Batterien sofort auf.



ABB. 25

SCHUTZSCHALTER

Die Maschine ist mit einem rückstellbaren Schutzschalter versehen, um den Bürstenmotor vor Schäden zu schützen. Der Schalter des Schutzschalters befindet sich auf dem Bedienungspult (Abbildung 26). Wenn der Schutzschalter aktiviert wird, ermitteln Sie die Ursache, lassen Sie den Motor abkühlen und stellen Sie den Schutzschalter zurück.

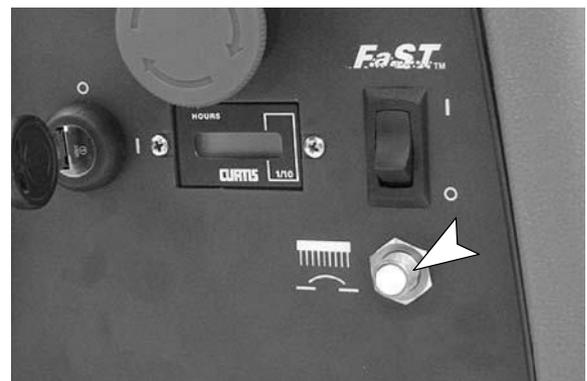


ABB. 26

BETRIEBSSTUNDENZÄHLER

Mit dem Betriebsstundenzähler wird erfasst, wie viele Betriebsstunden die Maschine insgesamt im Einsatz war. Achten Sie auf den Betriebsstundenzähler, um festzustellen, ob eventuelle Wartungsarbeiten anstehen und um die Betriebsdauer der Maschine aufzuzeichnen (Abbildung 27).

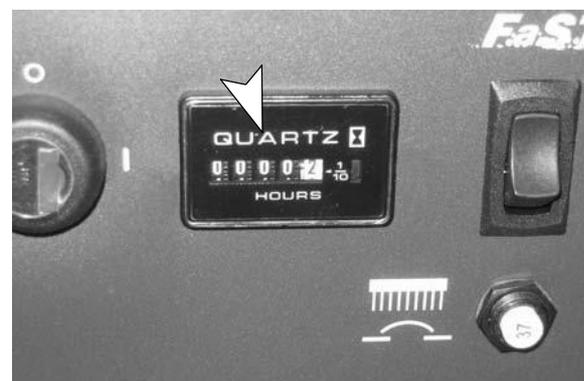


ABB. 27

ENTLEEREN DER TANKS

Der Schmutzwassertank muss nach jedem Gebrauch abgelassen und gereinigt werden. Der Frischwassertank muss regelmäßig gereinigt werden, um jegliche Korrosion zu entfernen.

Fahren Sie die Maschine zu einem Ablassbereich, schalten Sie die Maschine aus und befolgen Sie folgenden Anweisungen zum Ablassen.

VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab, schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Schlüssel ab.

ENTLEEREN DES SCHMUTZWSSERTANKS

1. Halten Sie den Ablassschlauch nach oben, entfernen Sie den Verschluss und senken Sie den Schlauch zu Ablassen ab (Abbildung 28).

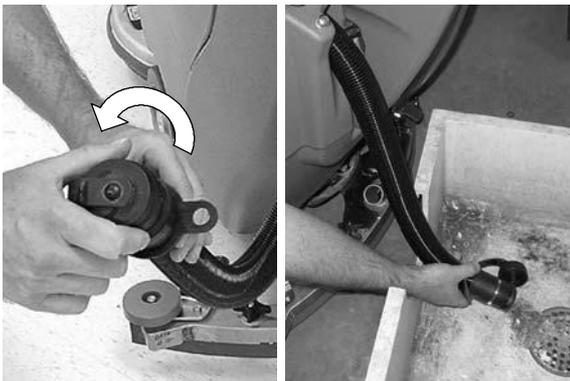


ABB. 28

HINWEIS: Wenn Sie zum Entleeren einen Eimer verwenden, verwenden Sie diesen nicht zum Füllen des Frischwassertanks.

2. Öffnen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks und spülen Sie den Tank aus. Verwenden Sie einen Lappen, um Schmutzanhäufungen zu entfernen (Abbildung 29).



ABB. 29

3. Reinigen Sie den Schwimmer--Sperrschalter und die Schmutzwanne im Schmutzwassertank (Abbildung 30).

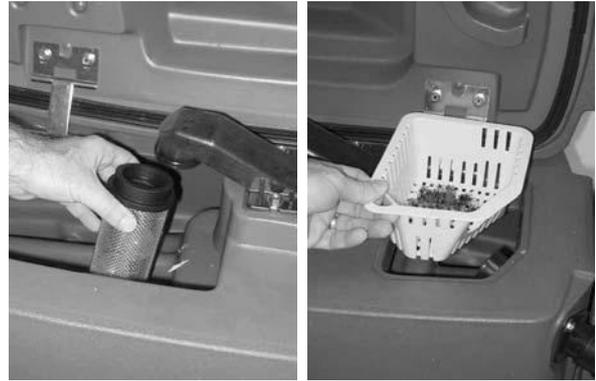


ABB. 30

ENTLEEREN DES FRISCHWSSERTANKS

1. Um das Restwasser aus dem Frischwassertank abzulassen, ziehen Sie den Füllstandsschlauch des Frischwassertanks, wie angegeben, aus der Schlauchhalterung (Abbildung 31).

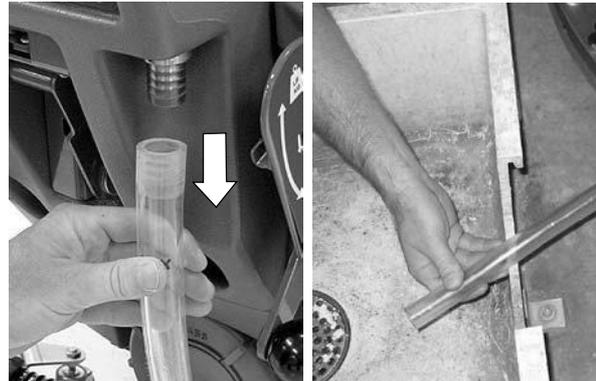


ABB. 31

2. Entfernen Sie zum Ausspülen des Frischwassertanks den Reinigungsverschluss an der Rückseite der Maschine und spritzen Sie Wasser (maximal 60 °C) direkt in die zwei Füllöffnungen unter dem Schmutzwassertank (Abbildung 32).

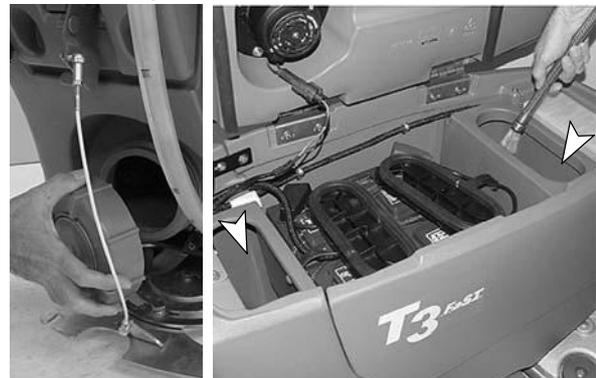


ABB. 32

3. Entfernen und reinigen Sie den Frischwassertank-Filter (Abbildung 33). Drehen Sie den Filter nach links, um diesen zu entfernen.

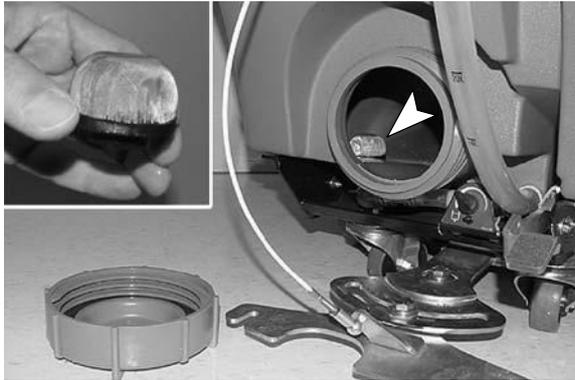


ABB. 33

4. Bringen Sie nach dem Ausspülen des Tanks den Frischwassertank-Filter, den Reinigungsverschluss, die Füllöffnungsverschlüsse und den Schlauch wieder sorgfältig an.

LADEN DER BATTERIEN

ACHTUNG: Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, laden Sie die Batterien nur dann auf, wenn die Maschine mindestens 30 Minuten betrieben wurde. Lassen Sie die Batterien nicht längere Zeit unaufgeladen.

⚠️ WARNUNG: Feuer- oder Explosionsgefahr. Batterien geben Wasserstoffgas ab. Achten Sie darauf, dass keine elektrischen Funken oder offenes Feuer in die Nähe der Batterie gelangen. Halten Sie beim Ladevorgang das Batteriegehäuse offen.

VORSICHT: Tragen Sie bei Wartungsarbeiten an Batterien und Batteriekabeln immer **Schutzhandschuhe und einen Augenschutz**. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der **Batteriesäure**.

TECHNISCHE ANGABEN BATTERIE-LADEGERÄT:

- TYP DES LADEGERÄTS:
 - FÜR ABGEDICHTETE (Gel) BATTERIEN
 - FÜR NASSE (Blei-Säure) BATTERIEN
- AUSGANGSSPANNUNG: 24 VOLT
- AUSGANGSSTROM: 13 A
- AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG
- LADEMÖGLICHKEIT FÜR HOCHLEISTUNGSBATTERIEN

VERWENDUNG DES BORDLADEGERÄTS

WICHTIG: Achten Sie vor dem Laden der Batterien darauf, dass die Einstellung des Ladegeräts dem Batterietyp entspricht (z. B. Blei-Säure, Gel, usw.). Bei falscher Einstellung des Ladegeräts können die Batterien beschädigt werden.

Beachten Sie zur Feststellung des Batterietyps das Batterieetikett. Wenden Sie sich bei fehlenden Angaben an Ihren Batterielieferanten.

So prüfen Sie die Einstellung des Ladegeräts:

Wenn das rote Licht beim Einschalten des Ladegeräts zwei Mal blinkt, ist das Ladegerät für nasse/Blei-Säure-Batterien eingestellt. Wenn das grüne Licht zwei Mal blinkt, ist das Ladegerät für AGM/Gel/ abgedichtete/wartungsfreie Batterien (Abbildung 34) eingestellt.

HINWEIS: Wenn Sie wartungsarme Blei-Säure-Batterien oder Exide Gel-Batterien verwenden, befolgen Sie die Ladegerät-Schalterkonfiguration (Abbildung 37).



ABB. 34

Ändern der Einstellungen des Ladegeräts:

1. Entfernen Sie den Knopf, mit dem die Montageabdeckung des Ladegeräts befestigt ist, und entfernen Sie die Abdeckung, um Zugang zum Ladegerät zu erhalten (Abbildung 35).

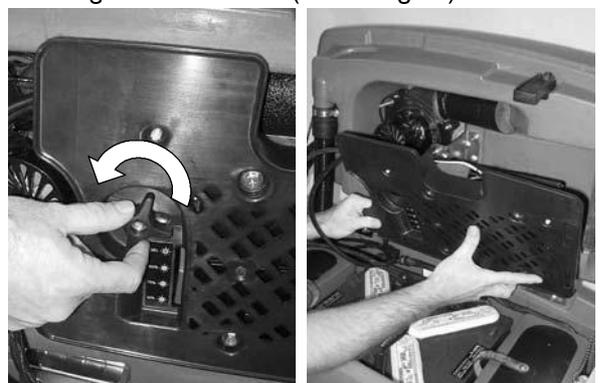


ABB. 35

2. Heben Sie die Ecke des Displayaufklebers an, um Zugang zu den Schaltern zu erhalten (Abbildung 36).

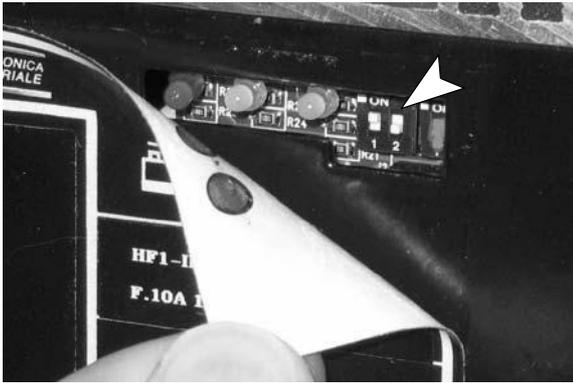


ABB. 36

3. Stellen Sie die Schalter entsprechend der Schalter-Konfigurationstabelle (Abbildung 37) ein. Bei der Einstellung darf das Netzkabel des Ladegeräts nicht angeschlossen sein.

Ladegerät-Schalterkonfigurationstabelle

Batterie	Schalter	1	2
Nass (Blei-Säure)		EIN (on)	AUS
Wartungsarm Nass (wartungsarm)		EIN (on)	EIN (on)
AGM/Gel/Abgedichtet		AUS	EIN (on)
Exide Gel		AUS	AUS

ABB. 37

Aufladen der Batterien:

1. Fahren Sie die Maschine zu einem gut belüfteten Bereich.
2. Stellen Sie die Maschine auf einem ebenen und trockenen Untergrund ab. Schalten Sie die Maschine aus, und betätigen Sie die Feststellbremse, falls vorhanden.
3. Überprüfen Sie beim Laden von nassen (Blei-Säure) Batterien vor dem Laden den Flüssigkeitsstand (siehe WARTUNG DER BATTERIEN).

4. Stützen Sie den Schmutzwassertank für eine ausreichende Lüftung ab (Abbildung 38).

HINWEIS: Beim Laden kann die Maschine nicht betrieben werden.



ABB. 38

5. Wenn der Ladevorgang begonnen wurde, ändern sich die Anzeigelampen von rot über gelb zu grün (Abbildung 39). Wenn die grüne Anzeige aufleuchtet, ist der Ladevorgang beendet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Wenn das Ladegerät ein Problem feststellt, wird ein Fehlercode angezeigt (Siehe STÖRUNGSCODES DES BORDLADEGERÄTS)

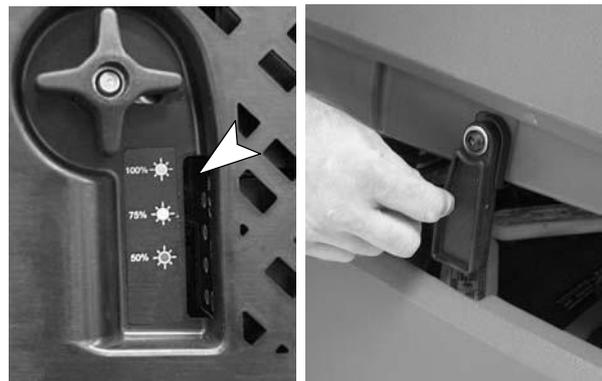


ABB. 39

ABB. 40

6. Stützen Sie den Schmutzwassertank für eine ausreichende Lüftung ab (Abbildung 40).

STÖRUNGSCODES DES BORDLADEGERÄTS

STÖRUNGSCODE	STÖRUNG	LÖSUNG
Gelbes Licht blinkt	Ladekabel nicht richtig angeschlossen	Prüfen Sie den Anschluss des Ladekabels
	Lockereres oder beschädigtes Batteriekabel	Prüfen Sie die Batteriekabel-Anschlüsse
	Falsche Batterie	Setzen Sie die richtige Batterie ein
	Kurzschluss am Ausgangskabel - Ausgangskabel beschädigt	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Interner Kurzschluss - Ausgangssicherung beschädigt	Ersetzen Sie das Ladegerät
Rotes Licht blinkt	Maximale Ladezeit des Sicherheitstimers überschritten	Wiederholen Sie den Ladezyklus. Wenn der Fehler erneut auftritt, müssen die Batterien ausgetauscht werden

WARTUNG DER MASCHINE

Um die Maschine in einem guten Betriebszustand zu halten, führen Sie einfach die täglichen, monatlichen und vierteljährlichen Wartungsmaßnahmen durch.

⚠️ WARNUNG: Stromschlaggefahr: Lösen Sie die Batteriekabel, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen.

TÄGLICHE WARTUNG

1. Entleeren und reinigen Sie den Schmutzwassertank (Abbildung 41).



ABB. 41

2. Entfernen Sie die Schmutzwanne und entleeren Sie sie (Abbildung 42)



ABB. 42

3. Entfernen Sie den Schwimmer-Sperrschalter aus dem Schmutzwassertank und reinigen Sie ihn (Abbildung 43).



ABB. 43

4. Entleeren Sie den Frischwassertank und spülen Sie ihn, falls erforderlich, mit Wasser aus (maximal 60 °C) (Abbildung 44).

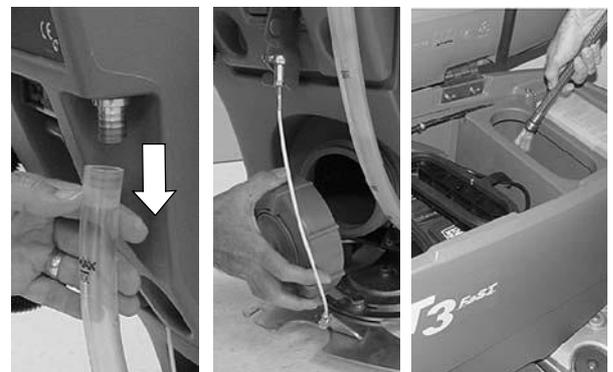


ABB. 44

5. Entfernen und reinigen Sie den Frischwassertank-Filter (Abbildung 45). Drehen Sie den Filter nach links, um diesen zu entfernen.



ABB. 45

6. Entfernen Sie die Polierscheibe(n)/Bürste(n) und reinigen Sie diese. Wenden Sie die Polierscheibe oder tauschen Sie diese aus, wenn sie verschlissen ist (Abbildung 46).



ABB. 46

7. Wischen Sie die Wischblätter ab. Heben Sie die Wischgummi-Einheit vom Boden ab oder hängen Sie sie in die Halterung, wenn die Maschine nicht verwendet wird (Abbildung 47).



ABB. 47

8. Prüfen Sie den Zustand der Wischblattkante (Abbildung 48). Wenden Sie das Wischblatt, wenn es verschlissen ist. (Siehe AUSWECHSELN DER WISCHBLÄTTER)



ABB. 48

9. Reinigen Sie die Maschine mit einem Allzweckreiniger und einem feuchten Tuch (Abbildung 49).

VORSICHT: Reinigen Sie die Maschine nicht mit einem Hochdruckreiniger oder Wasserschlauch. Dadurch können elektrische Fehlfunktionen verursacht werden.



ABB. 49

10. 43-cm-Einscheibenmodell: Prüfen Sie den Zustand der Schrubbkopfschürze und wechseln Sie diese aus, wenn sie verschlissen oder beschädigt ist (Abbildung 50).



ABB. 50

11. FaST-Modell: Schließen Sie den FaST-PAK-Schlauch an den Lageranschluss an, wenn dieser nicht verwendet wird (Abbildung 51). Entfernen Sie getrocknetes Konzentrat vom Schlauchanschluss, indem Sie diesen mit warmem Wasser reinigen.

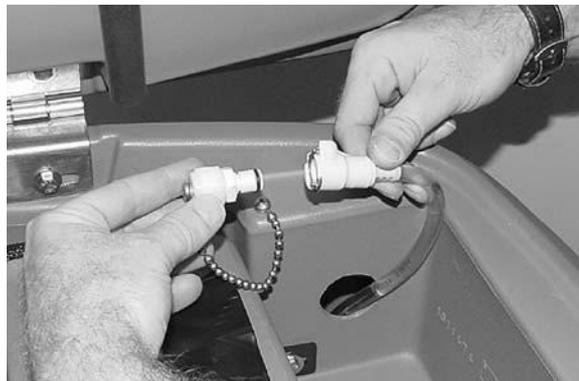


ABB. 51

12. Laden Sie die Batterien nach einer Betriebsdauer von mehr als 30 Minuten auf (Abbildung 52) (Siehe LADEN DER BATTERIEN).

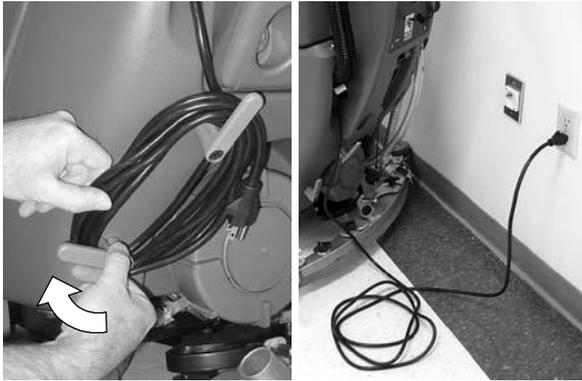


ABB. 52

MONATLICHE WARTUNG

1. Blei-Säure-Batterien: Reinigen Sie die Oberseite der Batterien, um Korrosion zu vermeiden (siehe WARTUNG DER BATTERIE).
2. Prüfen Sie die Batteriekabel auf lockere Anschlüsse.
3. Prüfen und reinigen Sie die Dichtung des Schmutzwassertankdeckels (Abbildung 53). Wechseln Sie diese, falls erforderlich, aus.



ABB. 53

4. Schmieren Sie alle Gelenkverbindungen und Rollen mit Silikonspray, und fetten Sie sie danach mit wasserbeständigem Fett ein, so dass ein einwandfreier Betrieb gewährleistet ist.
5. Reinigen Sie die Klemmbacke der Feststellbremse mit einem reinigenden Lösemittel.
6. Kontrollieren Sie die Maschine auf lockere Schrauben und Muttern.
7. Kontrollieren Sie die Maschine auf Leckstellen.

WARTUNG DES MOTORS

Wenden Sie sich zum Auswechseln der Kohlebürsten an einen autorisierten Tennant-Kundendienst.

Auswechseln der Kohlebürsten	Betriebsstunden
Antriebswellenmotor	750
Saugmotor	
Scheibenbürstenmotoren	

⚠️ WARNUNG: Stromschlaggefahr. Lösen Sie die Batteriekabel, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen.

WARTUNG DES FaST-SYSTEMS

Wechseln Sie den Wasserfilter und den Luftfilter, die sich in der FaST-Reinigungsmittel-Einspritzeinheit befinden, alle 1000 Betriebsstunden aus. Bestellen Sie den Filtersatz 9003009.

Die Reinigungsmittel-Einspritzeinheit befindet sich hinter der Vorderkante der Maschine. Sie ist mit zwei Federklemmen befestigt .

1. Senken Sie den Schrubbkopf und lösen Sie die Reinigungsmittel-Einspritzeinheit von den zwei Klemmen (Abb. 54).

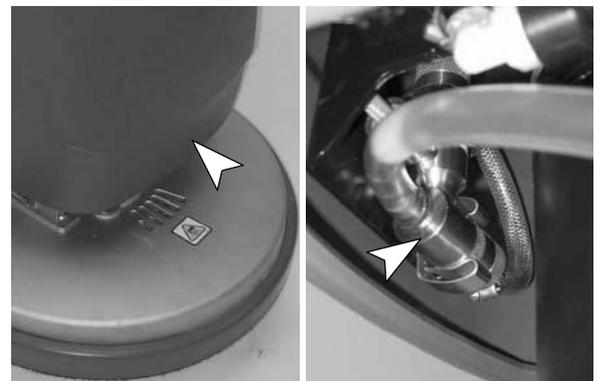


ABB. 54

2. Tauschen Sie Wasser- und Luftfilter aus (Abb. 55). Beim Einsetzen des neuen Wasserfilters wird ein 8 mm-Sechskantschlüssel benötigt.

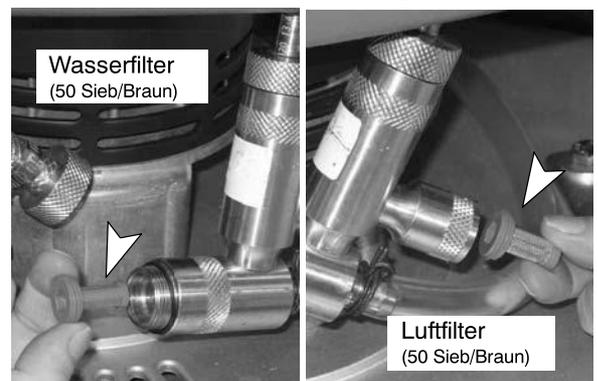


ABB. 55

ec-H₂O-MODUL SPÜLVORGANG

Dieses Verfahren ist nur erforderlich, wenn ein akustisches Signal ertönt und die ec-H₂O Systemanzeige rot zu blinken beginnt.

1. Lassen Sie den Frischwassertank und Schmutzwassertank ab.
2. Füllen Sie 4 Liter weißen Essig unverdünnt in den Frischwassertank. Nicht verdünnen. (p/n 1050552 - Essig, 10 liter)

HINWEIS: Verwenden Sie nur **weißen Essig oder Reissig**. Der Säuregrad sollte zwischen 4 bis 8 % liegen. Verwenden Sie **keine** anderen Säuren für dieses Verfahren.

VORSICHT: Tragen Sie bei Wartungsarbeiten an der Maschine immer **Schutzhandschuhe und einen Augenschutz, wenn sie Essig verwenden**.

3. Trennen Sie die schwarze Anschlusshalterung am Schrubbkopf ab und legen Sie den Schlauch in einen Eimer (Abbildung 56).

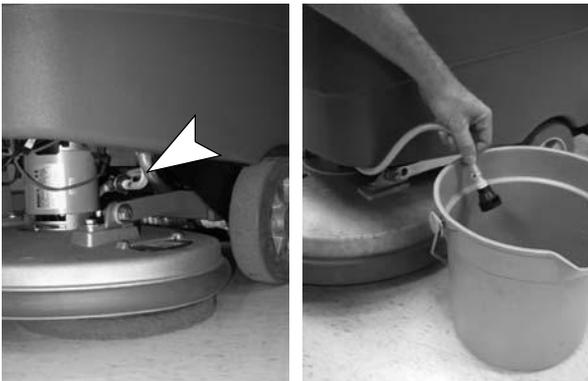


FIG. 56

4. Drehen Sie den Zündschlüssel in die (I) -Stellung.
5. Drücken Sie den ec-H₂O-Modul-Spülschalter und lassen ihn wieder los, um den Spülvorgang zu starten (Abbildung 57). Das Modul befindet sich unter dem Schmutzwassertank.

HINWEIS: Das Modul schaltet automatisch aus, sobald der Spülvorgang abgeschlossen wurde (ca. 7 Minuten). Das Modul muss den gesamten Spülvorgang von 7 Minuten durchlaufen, damit die Systemanzeige und der Alarm zurückgesetzt werden.

Wiederholen Sie den Spülvorgang, wenn das ec-H₂O-Modul nicht zurückgestellt wird. Wenn das Modul nicht zurückgestellt wird, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.



FIG. 57

AUSWECHSELN DER WISCHBLÄTTER

Jedes Wischblatt hat vier Reinigungskanten. Wenn die Blätter verschlissen sind, wenden Sie diese einfach auf eine neue Wischkante, und zwar von rechts nach links und von oben nach unten. Wechseln Sie das Blatt aus, wenn alle vier Kanten verschlissen sind.

1. Bauen Sie die Wischgummi-Einheit aus der Maschine aus.
2. Lösen Sie die Bandklemme und entfernen Sie das Band aus der Wischgummi-Einheit (Abbildung 58).

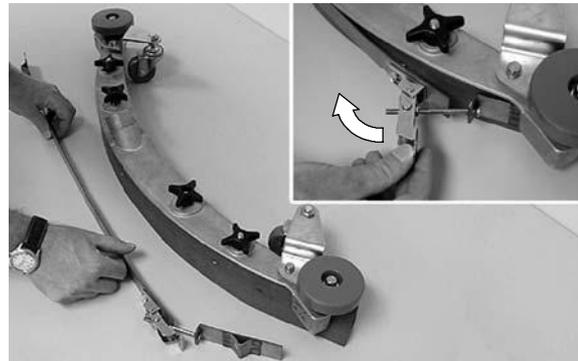


ABB. 58

3. Wenden Sie das hintere Blatt auf eine neue Wischkante und bringen Sie das Band wieder an. Achten Sie darauf, dass die gekerbte Kante des Bandes nach unten ausgerichtet ist (Abbildung 59).

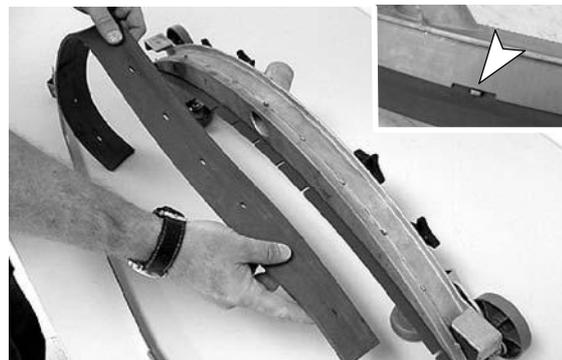


ABB. 59

- Entfernen Sie zum Auswechseln des vorderen Blattes das hintere Band und lösen Sie die vier Knöpfe der Wischgummi-Einheit vollständig aber entfernen Sie die Knöpfe nicht. Heben Sie die Halterungsplatte an und kippen Sie diese, um an das vordere Blatt zu gelangen (Abbildung 60). Wenden Sie das vordere Blatt auf eine neue Wischkante und bringen Sie die Halterungsplatte wieder an. Achten Sie darauf, dass die Stifte der Halterungsplatte in die Wischblattschlitzte fallen. Bringen Sie das Band wieder an und ziehen Sie die Knöpfe wieder an.

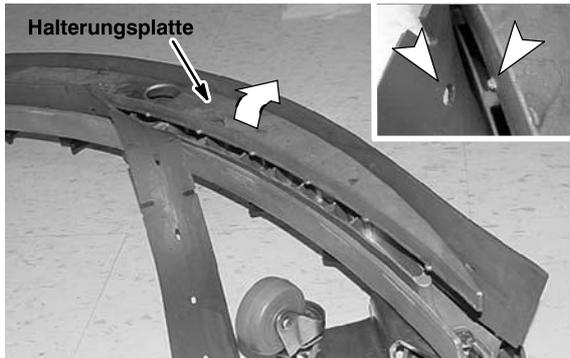


ABB. 60

EINSTELLEN DER WISCHBLÄTTER

Zur Erzielung einer optimalen Wischblatteleistung müssen die Rollen der Wischgummi-Einheit, wie unten beschrieben, auf eine bestimmte Höhe eingestellt werden.

- Um die richtige Einstellung der Wischgummi-Einheit zu prüfen, bauen Sie die Wischgummi-Einheit aus der Maschine aus und legen Sie sie auf eine ebene Fläche. Messen Sie den Abstand zwischen den Rollen und der Oberfläche. Dieser muss etwa 2 mm betragen (Abbildung 61).
- Um die Höhe der Rollen einzustellen, lösen Sie die obere Mutter und entfernen Sie das Kunststoff-Lagerkappe, um an die Einstellmutter zu gelangen. Drehen Sie die Einstellmutter, bis die Einstellung korrekt ist (Abbildung 61). Nach dem Einstellen ziehen Sie die obere Mutter wieder an und bringen Sie die Kunststoffkappe wieder an. Wiederholen Sie diesen Schritt für die anderen Rollen.

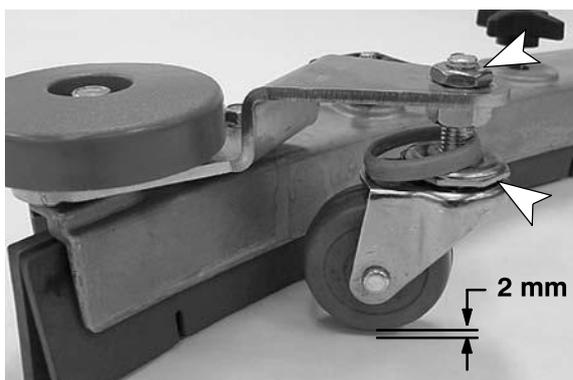


ABB. 61

- Während des Betriebs müssen sich die Wischblätter bei richtiger Einstellung der Rollen, wie angegeben, durchbiegen (Abbildung 62).

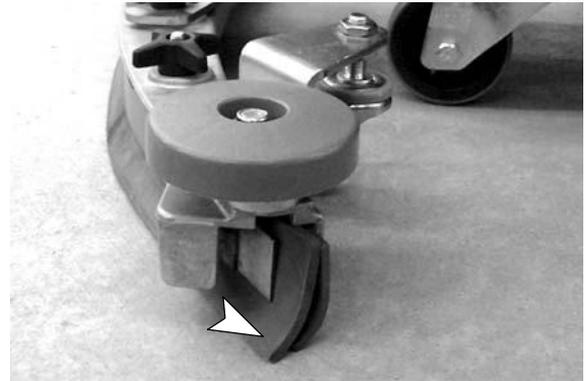


ABB. 62

WARTUNG DER BATTERIEN

(Nasse/Blei-Säure-Batterien)

- Überprüfen Sie regelmäßig den Füllstand, um Beschädigungen der Batterie zu vermeiden. Der Füllstand muss, wie angegeben, sein (Abbildung 63). Füllen Sie, falls erforderlich, destilliertes Wasser auf. **NICHT ZU VIEL WASSER EINFÜLLEN**, da sich die Flüssigkeit beim Laden ausdehnt und überläuft.



RICHTIGER BATTERIE FÜLLSTAND:

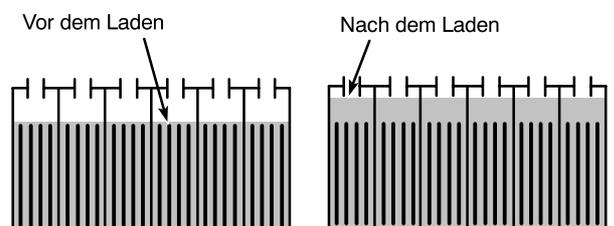


ABB. 63

⚠️ WARNUNG: Feuer- oder Explosionsgefahr. Batterien geben Wasserstoffgas ab. Achten Sie darauf, dass keine elektrischen Funken oder offenes Feuer in die Nähe der Batterie gelangen. Halten Sie beim Ladevorgang das Batteriegehäuse offen.

2. Reinigen Sie die Oberseite der Batterie, um Korrosion zu vermeiden. Verwenden Sie eine Schrubbbürste mit einer Lösung aus Natriumbikarbonat und Wasser (Abbildung 64).

VORSICHT: Tragen Sie beim Reinigen der Batterien Schutzhandschuhe und einen Augenschutz. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Batteriesäure.



ABB. 64

AUSWECHSELN DES BÜRSTENMOTOR-RIEMENS (DOPPELSCHEIBENMODELLE)

⚠️ WARNUNG: Stromschlaggefahr: Lösen Sie die Batteriekabel, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen.

1. Lösen Sie die Schrubbkopf-Hebearme mit einem 13-mm-Schlüssel von der Halterung wie abgebildet (Abbildung 65).

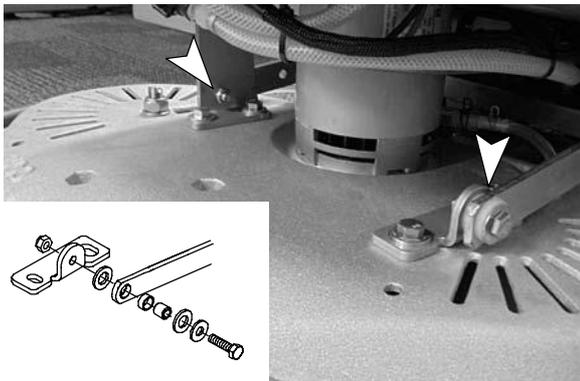


ABB. 65

2. Lösen Sie den Bürstenmotor-Kabelanschluss und den Frischwasserschlauch (Abbildung 66).

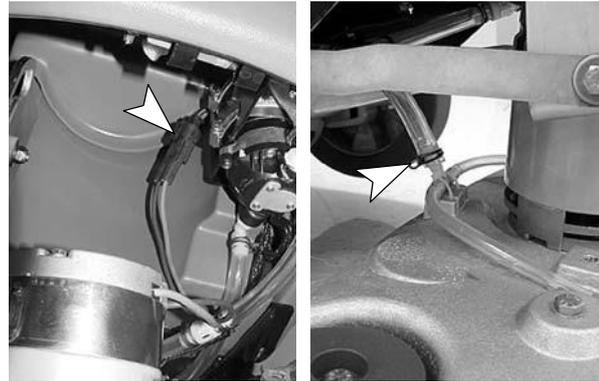


ABB. 66

3. Bauen Sie den Schrubbkopf aus der Maschine aus (Abbildung 67).



ABB. 67

4. Leben Sie den Schrubbkopf mit der Unterseite nach oben vorsichtig hin und entfernen Sie die Riemenabdeckung mit einem 10-mm-Schlüssel (Abbildung 68).

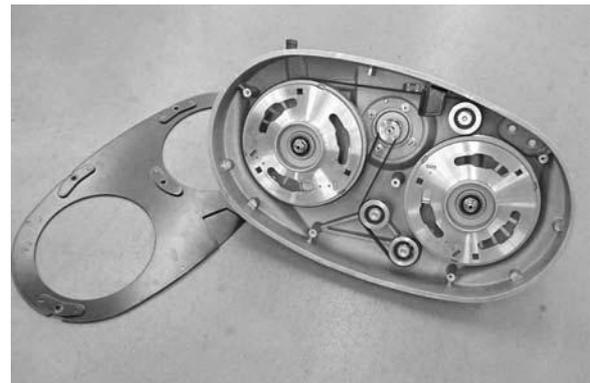
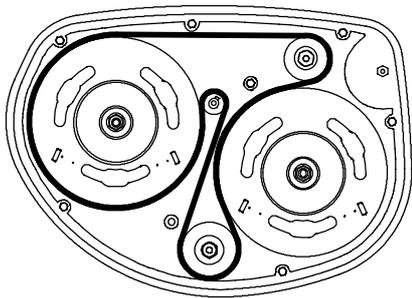


ABB. 68

- Führen Sie den neuen Riemen wie abgebildet ein (Abbildung 69).

50-cm-Doppelscheibenmodell



60-cm-Doppelscheibenmodell

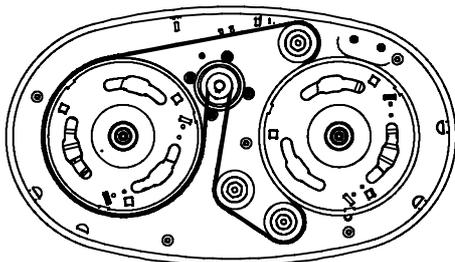


ABB. 69

- Verwenden Sie zum Anbringen des Riemens eine Ratsche mit Steckgriff und einen großen Senkkopfschraubendreher wie abgebildet. Der Nabenantrieb ist mit Werkzeugschlitz ausgestattet (Abbildung 70).

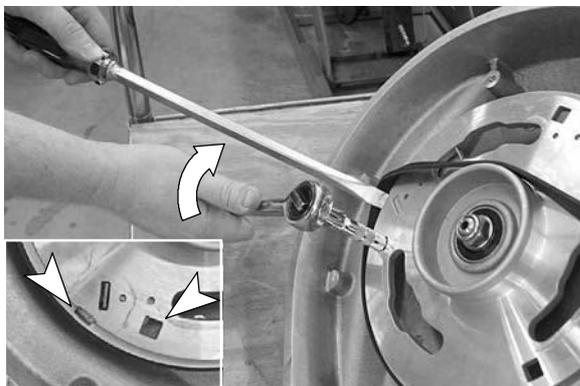


ABB. 70

Auswechseln des Riemens

**50-cm-Doppelscheibenmodell:
(S/N T3xxx1200 - T3xxx15475)**

- Zum Auswechseln des Riemens lösen Sie den Einstellbolzen für die Riemen Spannung völlig und bringen Sie den neuen Riemen, wie angegeben, an (Abbildung 71). Legen Sie die gerillte Seite des Riemens um die gerillten Riemenscheiben.

Einstellbolzen für die Riemen Spannung

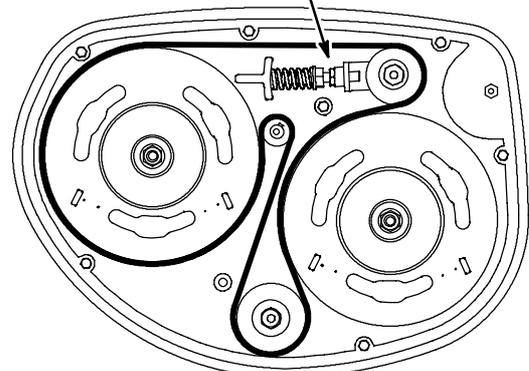


ABB. 71

- Drehen Sie den Einstellbolzen zur richtigen Einstellung der Riemen Spannung bis die Spannfeder auf eine Länge von 35 mm komprimiert ist (Abbildung 72). Ziehen Sie nach dem Einstellen die Sperrmutter des Einstellbolzens an.

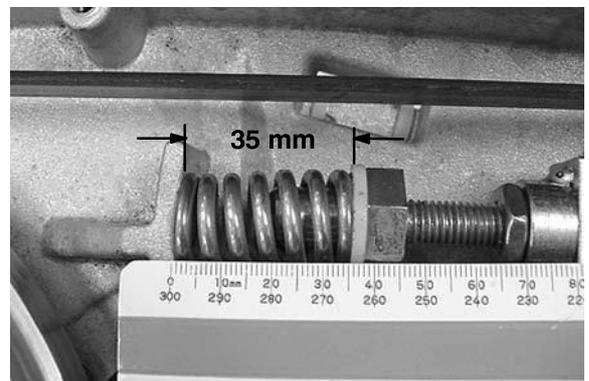


ABB. 72

- Nach den ersten 50 Betriebsstunden muss die Riemen Spannung erneut überprüft werden.

TRANSPORT DER MASCHINE

Achten Sie beim Transport der Maschine auf einem Anhänger oder einem Lastwagen darauf, dass das folgende Befestigungsverfahren durchgeführt wird.

1. Heben Sie das Wischgummi und den Schrubbkopf an.
2. Laden Sie die Maschine mit Hilfe einer geeigneten Laderampe auf.
3. Stellen Sie die Vorderseite der Maschine gegen die senkrechte Vorderseite der Ladefläche des Anhängers oder Lastwagens. Wenn die Maschine in Position gebracht ist, senken Sie den Schrubbkopf und das Wischgummi ab.
4. Betätigen Sie die Feststellbremse und bringen Sie hinter jedem Rad einen Bremsklotz an, damit die Maschine nicht rollen kann.
5. Bringen Sie Befestigungsbänder über der Oberseite der Maschine an, so dass diese nicht umkippen kann. Bringen Sie, falls erforderlich, Ösen am Boden des Anhängers oder Lastwagens an.

VORSICHT: Verwenden Sie beim Transportieren der Maschine eine geeignete Laderampe, wenn Sie die Maschine von einem Lastkraftwagen oder Anhänger abladen oder auf einen solchen laden, und verwenden Sie Befestigungsbänder, um die Maschine auf dem Lastwagen oder auf dem Anhänger zu sichern.

ABSTELLEN DER MASCHINE

1. Laden Sie die Batterien vor dem Abstellen auf. Stellen Sie die Maschine niemals mit entladenen Batterien ab.
2. Lassen Sie die Tanks ab, und spülen Sie diese sorgfältig aus.
3. Stellen Sie die Maschine in einem trockenen Raum ab und heben Sie das Wischgummi und den Schrubbkopf an.
4. Öffnen Sie die Haube des Schmutzwassertanks, um Luftzirkulation zu ermöglichen.

ACHTUNG: Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus, stellen Sie sie innen ab.

5. Wenn Sie die Maschine bei Frost abstellen, müssen Sie die folgenden Anweisungen zum FROSTSCHUTZ befolgen.

FROSTSCHUTZ

1. Lassen Sie das gesamte Wasser aus dem Frischwassertank und dem Schmutzwassertank ab.
2. Gießen Sie 4 Liter Frostschutzmittel für Freizeitfahrzeuge in den Frischwassertank. Nicht verdünnen.

VORSICHT: Achten Sie darauf, dass das Frostschutzmittel nicht in Ihre Augen gerät. Tragen Sie eine Schutzbrille.

3. Schalten Sie die Stromversorgung der Maschine ein und aktivieren Sie das System zur Frischwasserdosierung. Schalten Sie die Maschine aus, sobald das rote Frostschutzmittel sichtbar ist.

Wenn die Maschine mit einem optionalen Stab für Engstellen ausgestattet ist, betätigen Sie den Stab für Engstellen einige Sekunden lang, um die Pumpe zu schützen.

Machen Sie mit dem Frostschutzverfahren weiter, wenn die Maschine mit dem *ec-H2O*-System ausgerüstet ist.

Modell *ec-H2O* :

Drücken Sie den Spülschalter auf dem *ec-H2O*-Modul und lassen ihn wieder los, so dass Frostschutzmittel durch das *ec-H2O* System strömt (Abbildung 73). Wenn das Frostschutzmittel sichtbar ist, drücken Sie den Schalter erneut, um das Modul auszuschalten.



ABB. 73

WICHTIG: Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, muss die Frostschutzlösung wie im Folgenden beschrieben aus dem Modul herausgespült werden.

ACHTUNG: Wenn die Frostschutzlösung nicht richtig aus dem *ec-H2O*-System herausgespült wird, erfasst das *ec-H2O*-Modul möglicherweise einen Fehler und funktioniert es nicht (die *ec-H2O* Anzeige auf dem Schalter wird rot). Wenn dies geschieht, betätigen Sie die Rückstelltaste und wiederholen Sie den Spülvorgang.

Ausspülen von Frostschutzmittel aus dem *ec-H2O*-Modul:

1. Lassen Sie das Frostschutzmittel aus dem Frischwassertank in einen Eimer ab.
2. Füllen Sie den Frischwassertank ganz mit klarem, kaltem Wasser (Siehe FÜLLEN DES FRISCHWASSERTANKS).
3. Trennen Sie die schwarze Anschlusshalterung am Schrubbkopf ab und legen Sie den Schlauch in einen Eimer (Abbildung 74). Um Zugang zur Anschlusshalterung zu bekommen, müssen Sie möglicherweise die vordere Abdeckung von der Maschine abnehmen.

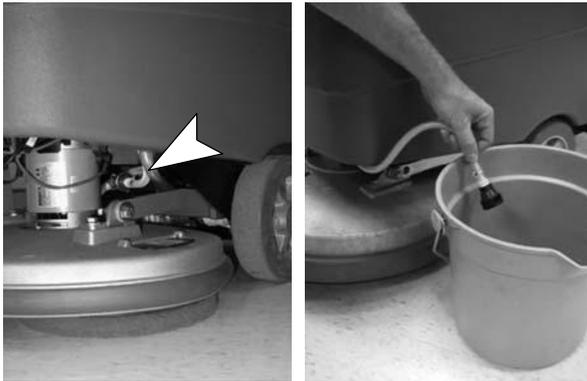


ABB. 74

4. Drücken Sie den *ec-H2O*-Modulschalter und lassen Sie diesen wieder los, um das Frostschutzmittel aus dem *ec-H2O*-System herauszuspülen (Abbildung 73). Das Modul befindet sich unter dem Schmutzwassertank.

Wenn das Wasser klar ist, drücken Sie den Modulschalter erneut, um den Spülvorgang zu beenden.

Entsorgen Sie das Frostschutzmittel auf eine umweltfreundliche Weise und den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften entsprechend.

5. Die Maschine ist jetzt betriebsbereit, Sie können mit dem Schrubben beginnen.

EMPFOHLENE VORRATSARTIKEL

Die Ersatzteilliste enthält Hinweise für empfohlene Vorratsartikel. Vorratsartikel sind deutlich mit einem Punkt vor der Beschreibung gekennzeichnet. Siehe folgendes Beispiel:

26	1017380	(00000000-) • Hose, Drain, Assy, 1.5d X 29.5l, Blk, Fix
27	1008639	(00000000-) • Drain Assy
28	1019563	(00000000-) • Strap, Drain Cap
29	1008637	(00000000-) • O Ring, 1.48" Id, 1.76" Od

STÖRUNGSBESEITIGUNG

PROBLEM	URSACHE	BEHEBUNG
Die Maschine läuft nicht.	Die Batterien sind entladen.	Laden Sie die Batterien auf.
	Notstopp-Schalter aktiviert.	Drehen Sie den Schalter zum Zurückstellen nach rechts.
	Fehlerhafte Batterie(n).	Batterie(n) austauschen.
	Lockerer Batteriekabel.	Loses Kabel anziehen.
	Hauptsicherung durchgebrannt.	Sicherung ersetzen.
	Fehlerhafter Schlüsselschalter.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Batterie-Ladezustandsanzeige blinkt (Antriebsmodell)	Eine Maschinenstörung wurde erkannt.	Siehe LADEZUSTANDSANZEIGE-LED-STÖRUNGSCODES
Bordladegerät funktioniert nicht.	Stecker nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Steckeranschluss überprüfen.
	Netzkabel defekt.	Netzkabel austauschen.
	Fehler erkannt.	Siehe die Fehlercodes des Bordladegeräts.
Bürstenmotor läuft nicht.	Schrubbkopf ist vom Boden abgehoben.	Schrubbkopf absenken.
	Sperre der Batterie-Ladezustandsanzeige aktiviert.	Laden Sie die Batterien auf.
	Aktivierter Bürstenmotor-Schutzschalter.	Bürsten-Schutzschalter zurückstellen.
	Fehlerhafter Schrubbkopfschalter (auf/ab).	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Fehlerhafter Steuerhebel-Griffschalter.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Fehlerhafter Bürstenmotor oder fehlerhafte Verkabelung.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Abgenutzte Kohlebürsten.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Gerissener oder lockerer Riemen (50-cm / 60-cm Modell).	Riemen austauschen oder spannen.
Die Maschine fährt nicht (50-cm /60-cm-Doppelscheiben-Antriebsmodell).	Feststellbremse ist betätigt.	Lösen Sie die Feststellbremse.
	Hauptsicherung durchgebrannt.	30-A-Sicherung austauschen.
	Fehlerhafter Relaischalter.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Fehlerhafter Antriebswellenmotor oder fehlerhafte Verkabelung.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Abgenutzte Kohlebürsten.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

STÖRUNGSBESEITIGUNG - Fortsetzung

PROBLEM	URSACHE	BEHEBUNG
Vakuummotor läuft nicht.	Wischgummi ist angehoben.	Wischgummi absenken.
	Sicherung des Saugmotors durchgebrannt.	25-A-Sicherung auswechseln.
	Fehlerhafter Saugmotor oder fehlerhafte Verkabelung.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Abgenutzte Kohlebürsten.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
FaST-Modell: FaST-System läuft nicht oder fehlerhaft.	Der FaST-Systemschalter ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie den FaST-Systemschalter an.
	FaST-PAK-Schlauch nicht angeschlossen.	Schlauch anschließen.
	Sicherung der FaST-Pumpe durchgebrannt.	7,5-A-Sicherung auswechseln.
	Verstopfter FaST-PAK-Schlauch oder verstopfte Anschlüsse.	Zur Behebung in warmem Wasser einweichen.
	FaST-PAK-Packung leer.	FaST-PAK-Packung auswechseln.
	FaST-PAK-Schlauch geknickt.	Knick entfernen.
	FaST-Frischwassersystem verstopft.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Fehlerhafter FaST-Systemschalter (ein/aus).	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Pumpe defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Verstopfter Filter des Frischwassertanks.	Frischwassertank ablassen, Filter des Frischwassertanks entfernen, reinigen und wieder anbringen.
	Verstopfte Reinigungsmittel-Einspritzeinheit	Siehe Wartung des FAST-SYSTEMS
Geringe oder keine Frischwasserzufuhr (herkömmliches Schrubben).	Verstopfter Frischwassertank-Filter oder Frischwasserschlauch.	Frischwassertank reinigen oder Schlauch durchspülen.
	Verstopftes Frischwasserventil.	Das Ventil entfernen und reinigen.
	Frischwasserdosierungsschalter zu niedrig eingestellt.	Frischwasserdosierungsschalter einstellen.
	Lockere Schraube am Regler.	Regler einstellen und Schraube wieder anziehen.
Schlechte Wasseraufnahme.	Schmutzwassertank voll.	Schmutzwassertank entleeren.
	Loser Verschluss des Ablassschlauchs.	Verschluss anziehen.
	Verstopfter Schwimmer-Sperrschalter im Schmutzwassertank.	Filter reinigen.
	Verstopfte Wischgummi-Einheit.	Wischgummi-Einheit reinigen.
	Abgenutzte Wischblätter.	Wischblätter auswechseln oder wenden.

STÖRUNGSBESEITIGUNG - Fortsetzung

PROBLEM	URSACHE	BEHEBUNG
Schlechte Wasseraufnahme.	Falsche Wischblatt-Durchbiegung.	Wischblatthöhe einstellen.
	Lockere Saugschlauch-Anschlüsse.	Befestigen Sie die Schlauchanschlüsse.
	Saugschlauch verstopft	Entfernen Sie die verstopfenden Schmutzteile.
	Beschädigter Saugschlauch.	Saugschlauch austauschen.
	Der Deckel des Schmutzwassertanks ist nicht geschlossen.	Deckel schließen.
	Beschädigte Dichtung des Schmutzwassertankdeckels.	Dichtung erneuern.
	Saugmotor defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Batterie erschöpft.	Laden Sie die Batterien auf.
Kurze Betriebsdauer.	Die Batterien sind nicht vollständig aufgeladen.	Laden Sie die Batterien vollständig auf.
	Defekte Batterien.	Batterie auswechseln.
	Batterien warten.	Siehe WARTUNG DER BATTERIEN
	Fehlerhaftes Batterie-Ladegerät.	Reparieren Sie das Ladegerät, oder tauschen Sie es aus.
	Der Hebel für den Bürstenandruck ist auf zusätzlichen Bürstenkopfdruk eingestellt	Den Hebel für den Bürstenandruck absenken
ec-H2O Modell: Die <i>ec-H2O</i> -Systemanzeige blinkt rot und ein akustisches Signal ertönt	Im Modul haben sich Mineralstoffablagerungen gebildet	Modul ausspülen (Siehe <i>ec-H2O</i> -MODUL SPÜLVORGANG) Wenn die Anzeige innerhalb von 1-10 Sekunden wieder blinkt, wiederholen Sie den Spülvorgang. Wenn die Anzeige nach einem Schrubbvorgang von einer Minute blinkt, hat das Wasser möglicherweise eine geringe Leitfähigkeit.
	Geringe Leitfähigkeit des Wassers	Fügen Sie 8 ml Salz pro 40 l Wasser zu.
ec-H2O-Modell: <i>ec-H2O</i> -Systemanzeige ständig rot	Modul defekt	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
ec-H2O-Modell: <i>ec-H2O</i> -Systemanzeige schaltet nicht ein	Anzeige oder Modul defekt	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
ec-H2O-Modell: Keine Wasserzufuhr	Modul verstopft	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Frischwasserpumpe defekt	Frischwasserpumpe auswechseln.

LADEZUSTANDSANZEIGE-LED-STÖRUNGSCODES (Antriebsmodell)

CODE (Blinkende LED-Anzeige)	STÖRUNG	BEHEBUNG
Eins	Niedrigspannung-Abschaltung. Die Schrubbfunktion wird beendet.	Laden Sie die Batterien auf.
		Prüfen Sie den Batterieanschluss.
Zwei	Der Ladezustand der Batterien ist gering.	Laden Sie die Batterien auf.
Drei	Antriebsmotor ausgeschaltet.	Beheben Sie den Überlastungszustand und betätigen Sie die Rückstelltaste.
	Kurzschluss im Antriebsmotor.	Wenden Sie sich an das Servicecenter.
Vier	Batteriesperre.	Laden Sie die Batterien sofort auf.
Acht	Regler ausgeschaltet.	Wenden Sie sich an das Servicecenter.
Zehn	Hohe Batteriespannungsanzeige.	Prüfen Sie die Batterieanschlüsse.
Keine Anzeige	Ruhe-Modus	Betätigen Sie zum Einschalten den Schlüsselschalter.
Wellenförmige Anzeige	Fahrhebel verschoben.	Lassen Sie den Aktivierungshebel los.

TECHNISCHE ANGABEN

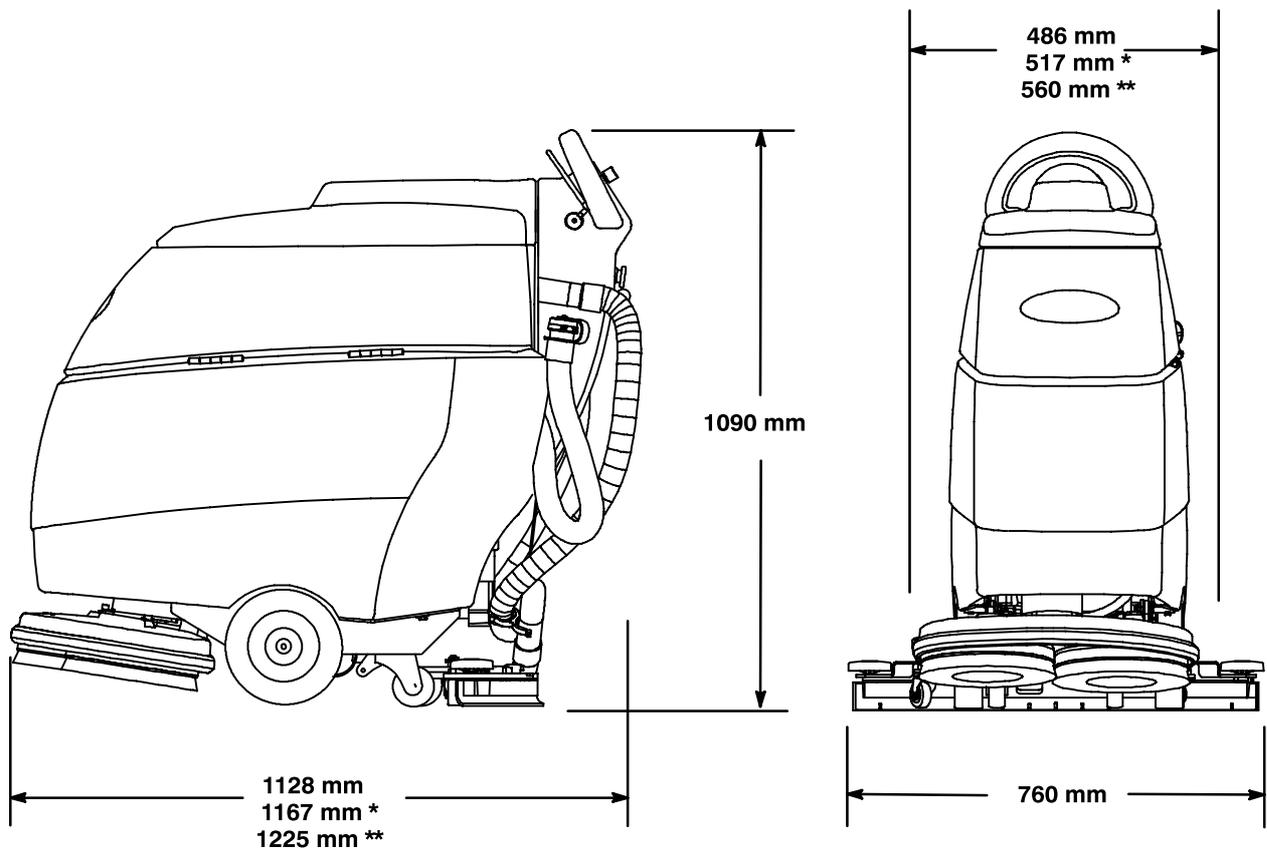
MODELL	43-cm-Einzelbürste	50-cm-Doppelbürste mit Antrieb	60-cm-Doppelbürste mit Antrieb
LÄNGE	1128 mm	1167 mm	1225 mm
BREITE	486 mm	517 mm	560 mm
HÖHE	1090 mm	1090 mm	1090 mm
GEWICHT / mit BATTERIEN	100 kg/ 143 kg	101 kg/ 144 kg	101 kg/ 177 kg
FASSUNGSVERMÖGEN DES SCHMUTZWASSERTANKS	40 L	40 L	40 L
FASSUNGSVERMÖGEN DES FRISCHWASSERTANKS	40 L	40 L	40 L
ANTRIEBSSYSTEM	Nicht zutreffend	Hinterachse mit Kardenwelle, 24 V, 0,104 kW	Hinterachse mit Kardenwelle, 24 V, 0,104 kW
DURCHSCHNITTLICHE PRODUKTIVITÄT	888 m ² /h (FaST-Modell)	1691 m ² /h (FaST-Modell)	2007 m ² /h (ec-H2O-Modell)
	784 m ² /h	1492 m ² /h	
BAHNBREITE	430 mm	500 mm	600 mm
SCHEIBENANDRUCK	18,9 kg	18,59 kg	23/41 kg
WISCHGUMMI-BREITE	760 mm	760 mm	760 mm
BÜRSTENMOTOR	0,373 kW, 220 U/min, 24 V, 20 A	0,224 kW, 260 U/min, 24 V, 12 A	0,224 kW, 285 U/min, 24 V, 33 A
SAUGMOTOR	350 W, 2-Stufen 5,7, 24 V, 13 A	350 W, 2-Stufen 5,7, 24 V, 13 A	350 W, 2-Stufen 5,7, 24 V, 13 A
WASSERHUB	100 mbar	100 mbar	100 mbar
BATTERIEN	Zwei - 12 V	Zwei - 12 V	Zwei - 12 V
BORDLADEGERÄT	230 VAC, 5,5 A, 50/60 Hz, 24 VDC, 13 A Ausgabe		
LAUFZEIT PRO LADUNG	Bis zu 2,5 Stunden	Bis zu 3,25 Stunden	Bis zu 3 Stunden
LEISTUNGS-AUFNAHME, INSGESAMT	32 A nominal	28 A nominal	29 A nominal
GLEICHSTROMSPANNUNG	24 V-Gleichstrom	24 V-Gleichstrom	24 V-Gleichstrom
BATTERIELEISTUNG	110 Ah / 5 Stunden	110 Ah / 5 Stunden	125 Ah / 5 Stunden
SCHUTZSTUFE	IPX3	IPX3	IPX3
LÄRMPEGEL	68 dB (1 m x 1 m)	68 dB (1 m x 1 m)	68 dB (1 m x 1 m)
LÄRMPEGEL FÜR DEN BENUTZER, INNEN.	68.5 dB(A)	68.5 dB(A)	68.5 dB(A)
SCHWINGUNGEN DER STEUERUNG	<2.5m/s ²	<2.5m/s ²	<2.5m/s ²
MAXIMALE NEIGUNG	8 % (5 ^º) Transport 5 % (3 ^º) Reinigung	8 % (5 ^º) Transport 5 % (3 ^º) Reinigung	8 % (5 ^º) Transport 5 % (3 ^º) Reinigung

FaST-SYSTEM – FaST-MODELL	
FRISCHWASSERPUMPE	24 V-Gleichstrom, 3,5 A, 5,6 l/min Fluss, 4,13 Bar Umleitungseinstellung
REINIGUNGSMITTELDOSIERUNG	0,47 l/min
KONZENTRATDOSIERUNG	0,47 ccm/min
VERDÜNNUNGSVERHÄLTNIS KONZENTRAT/WASSER	1:1000

ec-H2O SYSTEM - ec-H2O MODELL			
FRISCHWASSERPUMPE	24 V-Gleichstrom, 3,5 A, 5,6 l/min Fluss, 4,13 Bar Umleitungseinstellung		
REINIGUNGSMITTELDOSIERUNG	0,47 l/min (Serienmäßig)	0,47 l/min (Serienmäßig)	0,57 l/min (Serienmäßig)
	0,72 l/min (optional)	0,72 l/min (optional)	0,76 l/min (optional)
	0,95 l/min (optional)	0,95 l/min (optional)	0,95 l/min (optional)

* Wenn eine Anpassung der Frischwasser-Dosierung nötig ist, wenden Sie sich an den Kundendienst.

ABMESSUNGEN DER MASCHINE



* 50-cm-Doppelscheibenmodell

** 60-cm-Doppelscheibenmodell